

DVD Player / Recorder

DVDR5500

| | |
|-----------------------|-----|
| Manuel d'utilisation | 6 |
| Benutzerhandbuch | 82 |
| Gebruikershandleiding | 158 |

This product comes with
Premium Home Service
Refer to the inside page for details.

Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Use/Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at www.philips.com/welcome



DVB

HDMI



SHOWVIEW

PHILIPS

Premium Home Service

Cher client,

Vous avez acheté un DVD Recorder Philips. Nous vous en remercions.
Pour ce produit, vous bénéficiez de la garantie Philips 'Premium Home Service'.

Si vous avez besoin d'aide pour l'utilisation de votre appareil, Philips vous propose une assistance professionnelle par l'intermédiaire:

du site Web Philips Centre d'assistance

www.philips.com/support

ou

de la ligne d'assistance clientèle de Philips *

où nos représentants agréés vous guideront, pas à pas, dans la résolution de vos problèmes.

Si aucune solution n'est trouvée, Philips se fera un plaisir de venir chercher le DVD Recorder à votre domicile et de vous procurer un appareil de remplacement dans les 7 jours. Il s'agit de notre engagement Philips 'Premium Home Service'. Ce service est gratuit (hors coût d'appel) et s'applique à tous les DVD Recorder pendant la période de garantie Philips.

Pour plus d'informations, contactez un représentant via la ligne d'assistance clientèle de Philips.

* Reportez-vous à la dernière page de ce manuel pour obtenir le numéro de téléphone du Centre de service clientèle Philips de votre pays.
Munissez-vous du numéro de modèle, du numéro de série et de la date d'achat du produit avant de contacter le Centre de service clientèle Philips.

Geachte klant,

Bedankt u dat u voor een Philips DVD-recorder heeft gekozen.
Uw product wordt geleverd met de Philips 'Premium Home Service'-garantie.

Mocht u hulp nodig hebben bij het bedienen van de DVD-recorder, dan kunt u een beroep doen op de professionele ondersteuning van Philips via onze:

Philips Support Center website

www.philips.com/support

of de

Philips Consumentenlijn *

Onze speciaal daartoe opgeleide medewerkers helpen u graag stap voor stap elk probleem op te lossen.

Als we er niet in slagen het probleem op te lossen, wordt het product thuis opgehaald en ontvangt u binnen 7 dagen een vervangend product. Met deze 'Premium Home Service' kan Philips u nog beter van dienst zijn. Deze service is volledig gratis (met uitzondering van de Consumentenlijn) en geldt voor alle Philips DVD-recorders tijdens de Philips garantieperiode.

Neem voor meer informatie contact op met een van onze medewerkers van de Philips Consumentenlijn.

* Kijk op de achterkant van deze gebruikershandleiding voor het telefoonnummer van Philips Customer Care in uw land.
Zorg ervoor dat u het modelnummer, het serienummer en de aankoopdatum van uw product binnen handbereik hebt als u contact opneemt met Philips Customer Care.

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf eines DVD-Recorders von Philips.
Zu Ihrem Produkt gehört der Garantieservice 'Premium Home Service' von Philips.

Für den Fall, dass Sie bei der Verwendung Ihres Geräts Hilfe brauchen, bietet Philips Ihnen professionelle Hilfe über:

die Philips Kundendienst-Website

www.philips.com/support

oder

die Philips Kundendienst-Hotline *

Hier wird Ihnen von unseren speziell geschulten Mitarbeitern mit Schritt-für-Schritt-Anweisungen bei der Lösung Ihres Problems geholfen.

Wenn wir auf diese Weise keine Lösung finden können, wird Ihr Recorder bei Ihnen zuhause abgeholt und innerhalb von 7 Tagen nach Abholung durch ein anderes Gerät ersetzt. Das verstehen wir von Philips unter 'Premium Home Service'. Dieser Service wird Ihnen kostenlos angeboten (ausgenommen der Anruf bei der Kundendienst-Hotline) und bezieht sich ausschließlich während der von Philips gewährten Garantiezeit auf DVD-Recorder von Philips.

Wenn Sie nähere Informationen wünschen, wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline von Philips.

* Auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie die Telefonnummer für den Philips Kundendienst in Ihrem Land.
Sie sollten die Modellnummer, die Seriennummer und das Kaufdatum Ihres Produkts zur Hand haben, bevor Sie den Philips Kundendienst anrufen.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass I laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass I.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan I laserlaitte

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan I ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system/player/recorder may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancement will become common and will be easy to complete. Go to www.philips.com/support for software upgrade.

CAUTION

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM

ADVARSEL

SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

VARNING

SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN

VARO!

AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN

VORSICHT

SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

ATTENTION

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

Se débarrasser de votre produit usagé (Français)



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Wegwerpen van uw afgedankt apparaat (Nederlands)



Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC

Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsstelsel voor elektrische en elektronische apparaten.

Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huishvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Entsorgung Ihres Altgerätes (Deutsch)



Ihr Produkt ist aus hochwertigen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR5500, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.



This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC

LASER

| | |
|-----------------|---|
| Type | Semiconductor laser InGaAlP (DVD) AlGaAs (CD) |
| Wave length | 658 nm (DVD) 90 nm (CD) |
| Output Power | 30 mW (DVD+RW write) 1.0 mW (DVD read) 1.0 mW (CD read) |
| Beam divergence | 84 degrees (DVD) 61 degrees (CD) |

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.'

Index

This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Number 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Trade mark of the DVB Digital Video Broadcasting Project (1991 to 1996)

SHOWVIEW™

SHOWVIEW® is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. The SHOWVIEW® system is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.

HDMI

HDMI, and HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI licensing LLC.



DivX® Ultra Certified products: "DivX®, DivX® Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX®, Inc. and are used under license.

Français ----- 6

Deutsch ----- 82

Nederlands ----- 158

Français

Deutsch

Nederlands

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVDR RECORDER
DVDR5500

Serial No. _____

Table des matières

Informations générales

| | |
|--|----------|
| Précautions et informations sur la sécurité | 8 |
| Précautions d'installation..... | 8 |
| Nettoyage des disques..... | 8 |
| À propos du recyclage..... | 8 |
| Informations sur le produit | 9 |
| Introduction..... | 9 |
| Accessoires fournis..... | 9 |
| Codes de région | 9 |
| Remarque concernant les droits d'auteur..... | 9 |
| Fonctions spéciales..... | 10 |

Présentation du produit

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Unité principale | 11 |
| Télécommande | 12 |
| Utilisation de la télécommande..... | 14 |

Connexion

| | |
|---|-----------|
| Étape 1: Raccordements de base au DVD Recorder | 15 |
| Raccordement des câbles d'antenne..... | 15 |
| Raccordement du câble vidéo | 16 |
| Raccordement des câbles audio..... | 19 |
| Étape 2: Autres options de connexion | 20 |
| Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite | 20 |
| Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire..... | 21 |
| Connexion à un magnétoscope et à un boîtier décodeur/récepteur satellite..... | 22 |
| Connexion à un caméscope..... | 23 |
| Étape 3: Installation et configuration de base | 24 |

Téléviseur

| | |
|--|-----------|
| Visionnage de programmes TV | 26 |
| Émissions en direct..... | 26 |
| Émissions TV/radio numérique | 26 |

Menu principal

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Utilisation du menu Home | 27 |
| À propos du menu Home (Accueil)..... | 27 |

Enregistrement

| | |
|--|-----------|
| Avant d'enregistrer | 28 |
| Supports d'enregistrement..... | 28 |
| Paramètres d'enregistrement par défaut..... | 29 |
| Paramètres d'enregistrement | 30 |
| Enregistrement des programmes TV | 31 |
| Enregistrement du programme TV en cours..... | 31 |
| À propos de l'enregistrement programmé | 31 |
| Enregistrement programmé (système SHOWVIEW)..... | 32 |
| Enregistrement programmé (manuel)..... | 33 |
| Modification/suppression d'un enregistrement programmé..... | 34 |
| Enregistrement à partir d'appareils externes | 35 |
| Enregistrement à partir d'un appareil externe (caméscope/magnétoscope/lecteur de DVD)..... | 35 |
| Enregistrement à partir d'un caméscope DV..... | 36 |

Table des matières

Lecture

| | |
|--|-----------|
| Lecture à partir d'un périphérique USB..... | 37 |
| Lecture à partir d'un disque | 38 |
| Disques compatibles..... | 38 |
| Lancement de la lecture d'un disque | 38 |
| Autres fonctions de lecture | 43 |
| Sélection d'un(e) autre titre/chapitre/piste..... | 43 |
| Recherche avant/arrière..... | 43 |
| Arrêt sur image/ralenti..... | 43 |
| Balayage du disque | 44 |
| Lecture aléatoire..... | 44 |
| Lecture répétée..... | 44 |
| Répétition d'un passage spécifique (A-B)..... | 44 |
| Utilisation des options de la barre d'outils..... | 45 |

Édition des enregistrements

| | |
|---|-----------|
| Édition des enregistrements | 47 |
| À propos de l'édition des DVD inscriptibles..... | 47 |
| Modification du nom du disque/titre | 48 |
| Comment rendre un DVD±RW édité compatible | 48 |
| Suppression de tous les enregistrements/titres..... | 48 |
| Finalisation du DVD±R avant lecture..... | 49 |
| Suppression d'un enregistrement/titre..... | 49 |
| Verrouillage/déverrouillage du disque à la lecture..... | 50 |
| Protection des titres enregistrés (DVD±RW) | 50 |
| Édition vidéo..... | 51 |

Paramètres système

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Options du menu système | 53 |
| Navigation dans le menu système | 53 |
| Paramètres de Langues..... | 54 |
| Paramètres de Lecture..... | 55 |
| Paramètres de Sortie vidéo..... | 57 |
| Paramètres Audio | 58 |
| Réglages de Syntonisation..... | 60 |
| Paramètres de Configuration | 63 |

Autres informations

| | |
|---|------------|
| Autres informations..... | 65 |
| Configuration de la fonction de balayage progressif | 65 |
| Installation du logiciel le plus récent | 66 |
| Foire aux questions | 67 |
| Dépannage..... | 70 |
| Symboles/messages de l'afficheur..... | 76 |
| Glossaire | 78 |
| Caractéristiques techniques..... | 80 |
| Guide des systèmes télévisuels | 234 |

Précautions et informations sur la sécurité

ATTENTION !

Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien de l'appareil à des personnes qualifiées.

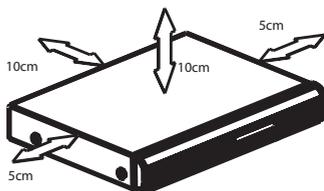
Précautions d'installation

Bonne disposition de l'appareil

- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable. Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Ne posez pas votre appareil au-dessus d'un autre dispositif qui risquerait d'entraîner une surchauffe (par exemple, un récepteur ou un amplificateur).
- Ne placez rien en dessous de l'appareil (par exemple, des CD ou des magazines).
- Installez cet appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

Espace de ventilation

- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter une accumulation de chaleur interne. Laissez au moins un espace de 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'appareil ainsi qu'un espace de 5 cm sur les côtés afin d'éviter toute surchauffe.



Préservez l'appareil des températures élevées, de l'humidité, de l'eau et de la poussière.

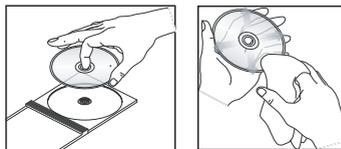
- Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil près de ce dernier (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

Nettoyage des disques

ATTENTION !

Risque d'endommagement des disques! N'utilisez jamais de solvants (benzène), diluants, nettoyants disponibles dans le commerce ou aérosols antistatiques destinés aux disques.

- Essayez le disque avec un chiffon en microfibre, en décrivant des mouvements en ligne droite du centre vers le bord.



À propos du recyclage

Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable. Cet équipement électronique contient un grand nombre d'éléments réutilisables. Si vous souhaitez vous débarrasser d'un ancien appareil, apportez-le dans un centre de recyclage. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Informations sur le produit

Introduction

Ce DVD Recorder est équipé d'un tuner analogique-numérique terrestre (DVB-T – Digital Video Broadcasting - Terrestrial) permettant de recevoir gratuitement les chaînes de télévision analogiques et numériques terrestres. Cela vous permet de visionner les émissions de télévision analogiques et les nouvelles émissions numériques.

Vous pouvez également enregistrer vos programmes TV sur un DVD inscriptible à des fins d'archivage ou pour les visionner sur un autre lecteur de DVD.

Avant d'utiliser ce DVD Recorder pour la première fois, effectuez le raccordement et procédez à l'installation initiale en trois étapes simples.

Étape 1 : Raccordements de base au DVD Recorder

Étape 2 : Raccordements facultatifs d'autres appareils

Étape 3 : Installation et configuration

Prenez le temps de lire ce manuel d'utilisation avant de vous servir de votre DVD Recorder. Il contient des informations et des remarques importantes relatives au fonctionnement du DVD Recorder.

Conseil :

– Reportez-vous à la plaque signalétique située à l'arrière ou en dessous du produit pour connaître les données d'identification ainsi que le régime nominal d'alimentation.

Accessoires fournis

- Guide de mise en route
- Câble d'antenne RF
- Câble péritel
- Câble HDMI
- Télécommande et piles

Codes de région

En général, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. C'est pourquoi tous les lecteurs et enregistreurs de DVD sont dotés d'un code régional.

Cet appareil ne prend en charge que les DVD de **Zone 2** ou les DVD toutes zones "ALL". Les DVD des autres zones ne sont pas reconnus par ce DVD Recorder.



Remarque concernant les droits d'auteur

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

Informations sur le produit (suite)

Fonctions spéciales

Tuner analogique-numérique

Ce produit est équipé d'un tuner hybride analogique-numérique. Il permet de recevoir les chaînes TV analogiques, numériques terrestres, ainsi que la radio DVB-T. Pour sélectionner l'un de ces trois modes, appuyez plusieurs fois sur la touche LIVE TV.

TV analogique → TV numérique → Radio DVB-T

i.LINK

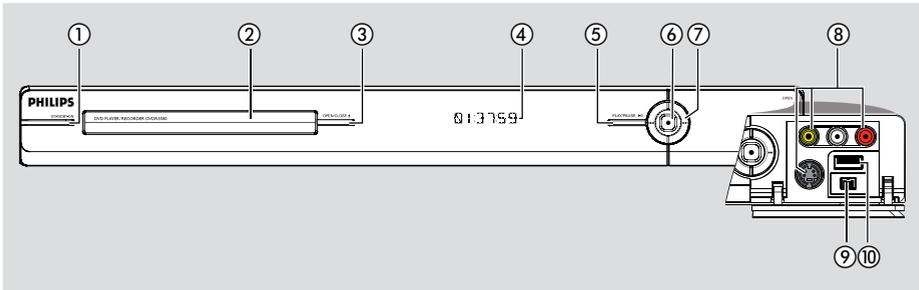
La liaison i.LINK, également appelée « FireWire » ou « IEEE 1394 » est une connexion numérique permettant de raccorder votre caméscope pour vous permettre de réaliser des copies de haute qualité de vos vidéos amateur. Le connecteur est situé derrière le volet avant.

SHOWVIEW™

Il s'agit d'un système de programmation simple. Pour l'utiliser, entrez le numéro correspondant au programme télévisé à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV préféré.

Unité principale

Français



① STANDBY-ON

- Permet de mettre l'appareil sous tension ou en mode veille.

② Tiroir-disque

③ OPEN CLOSE ▲

- Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.

④ Afficheur

- Affiche des informations relatives à l'état du DVD Recorder.

⑤ PLAY/PAUSE ►||

- Démarre ou suspend la lecture d'un disque enregistré.

⑥ ●

- Démarre l'enregistrement du programme TV actuellement visionné. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la durée d'enregistrement par incréments de 30 minutes.
- S'allume si l'enregistrement est en cours.

⑦ ◀▶▶

- Permet de passer au chapitre ou à la piste suivant(e) ou précédent(e). Maintenez cette touche enfoncée pour effectuer une recherche vers l'avant ou l'arrière.

Prises situées derrière le volet

Retirez le volet comme indiqué sur l'étiquette **OPEN ►** à droite.

⑧ CAM1

- Utilisez un connecteur VIDEO pour les magnétoscopes/caméras VHS/Video8.
Ou :
- Utilisez un connecteur S-VIDEO pour les magnétoscopes/caméras SVHS/Hi8.
- Pour les connexions audio, utilisez des prises **L-AUDIO-R**.

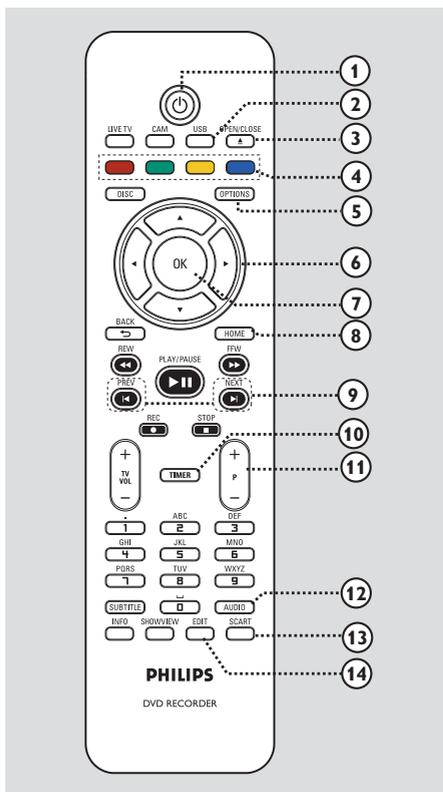
⑨ CAM2 (DV IN)

- Prise destinée aux caméscopes numériques (également appelée FireWire ou IEEE1394).

⑩ USB

- Connecteur pour lecteur flash USB ou appareil photo numérique.
* Toutes les marques et tous les modèles d'appareils photos numériques ne sont pas pris en charge, à l'exception des produits conformes à la norme PTP.

Télécommande



- ① **⏻**
– Permet de mettre l'appareil sous tension ou en mode veille.
- ② **USB**
– Indique le contenu du périphérique USB.
- ③ **OPEN/CLOSE ▲**
– Permet d'ouvrir/fermer le tiroir-disque.
- ④ **Touches de couleur**
– Ces touches permettent de sélectionner les options en couleur disponibles dans certains menus.
- ⑤ **OPTIONS**
– Permet d'accéder au menu Options et de le quitter. Ce menu offre différentes options de réglage.

- ⑥ **◀▶**: Flèches permettant de se déplacer vers la gauche et la droite. En mode Live TV, répétez une scène ou sautez-en une durée spécifiée.
▲▼: Flèches permettant de se déplacer vers le haut ou le bas.
- ⑦ **OK**
– Permet de confirmer une saisie ou une sélection.
- ⑧ **HOME**
– Permet d'accéder au menu Home (Accueil) du DVD Recorder et de le quitter.
- ⑨ **PREV ◀ / NEXT ▶**
– Permet de passer au chapitre ou à la piste suivant(e) ou précédent(e).
- ⑩ **TIMER**
– Permet d'accéder au menu du programmateur et de le quitter.
- ⑪ **P + –**
– En mode TV en direct ou Caméscope, permet de sélectionner la chaîne TV précédente/suivante ou la source d'entrée externe (CAM1, EXT1 ou EXT2).
- ⑫ **AUDIO**
– Permet de sélectionner une langue ou un canal audio.
- ⑬ **SCART**
(fonctionne uniquement lorsque votre téléviseur est connecté au moyen d'un câble péritel à la prise EXT1 du DVD Recorder)
– Bascule sur l'appareil relié à la prise péritel EXT2 du DVD Recorder. Si aucun appareil n'est branché sur le connecteur EXT2, il bascule en mode TV. Pour revenir au mode Caméscope, appuyez de nouveau sur cette touche.
- ⑭ **EDIT**
– Permet d'accéder au menu d'édition et de le quitter.

15 CAM

- Permet d'accéder au mode caméscope pour les enregistrements de caméscope.
- En mode caméscope, appuyez sur **P** + / – pour sélectionner l'entrée requise (CAM1, CAM2, EXT1 ou EXT2).

16 LIVE TV

- Permet de basculer en mode tuner.
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour basculer entre la télévision analogique, la télévision numérique et la radio numérique (radio DVB-T).

17 DISC

- Indique le contenu du disque.

18 BACK ↵

- Revient au menu précédent.

19 REW ◀◀ / FFW ▶▶

- Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.

20 PLAY/PAUSE ▶▶||

- Démarre ou suspend la lecture d'un disque enregistré.

STOP ■

- Permet d'interrompre la lecture ou l'enregistrement.

REC ●

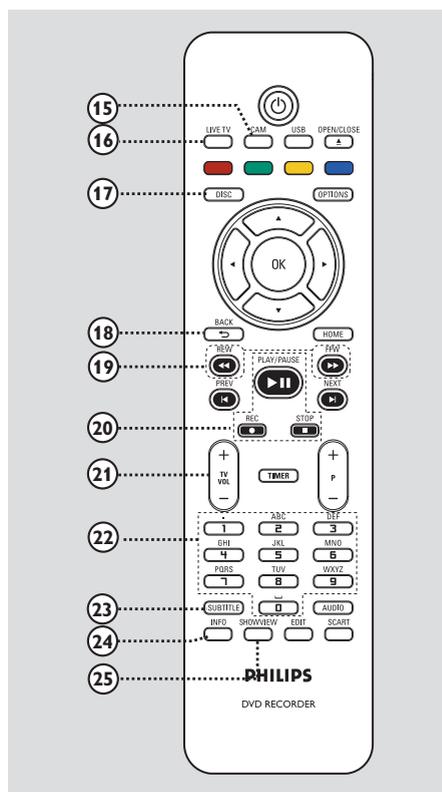
- Démarre l'enregistrement du programme TV actuellement visionné. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la durée d'enregistrement par incréments de 30 minutes.

21 TV VOL + –

- Règle le volume du téléviseur (pour les téléviseurs Philips avec marques compatibles uniquement).

22 Clavier alphanumérique

- Permet d'entrer des chiffres ou des lettres (saisie de type SMS).
- Permet de sélectionner un chapitre/une piste à lire.
- Permet de sélectionner la chaîne présélectionnée du DVD Recorder.



23 SUBTITLE

- Permet de sélectionner la langue de sous-titrage d'un DVD.

24 INFO

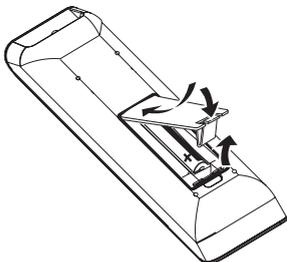
- Affiche les informations à l'écran.

25 SHOWVIEW

- Permet d'accéder au menu SHOWVIEW ou de le quitter.

Télécommande (suite)

Utilisation de la télécommande



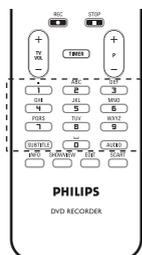
- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R03 ou AAA, en respectant les indications de polarité (+ -) du compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.
- 4 Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge situé sur la face avant, puis sélectionnez la fonction souhaitée.



ATTENTION !

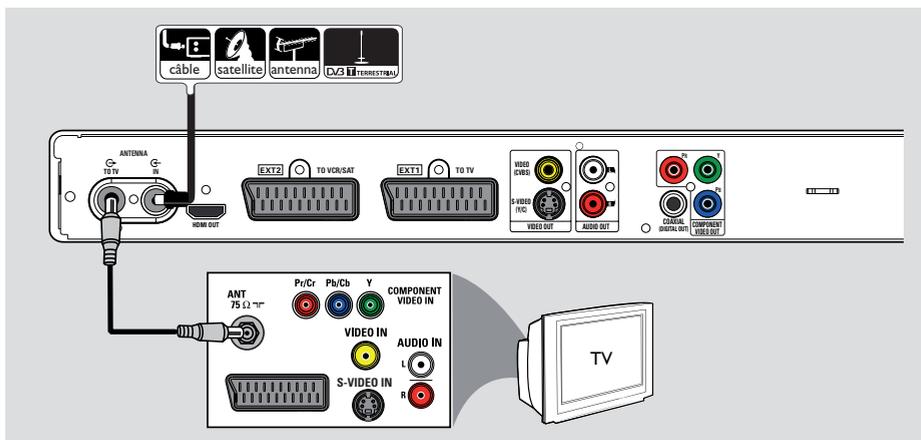
- Ôtez les piles si celles-ci sont usagées ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant un certain temps.
- Évitez de mélanger les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Les piles contiennent des substances chimiques: elles doivent donc être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

Utilisation des touches alphanumériques pour entrer les caractères



- Appuyez plusieurs fois sur une touche chiffrée jusqu'à ce que le caractère ou chiffre souhaité s'affiche.
- Pour entrer des caractères spéciaux, appuyez plusieurs fois sur la touche {1}.
- Pour entrer un espace, appuyez sur la touche {0} ou ►.

Étape I: Raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement des câbles d'antenne

La connexion des câbles d'antenne vous permet de regarder et d'enregistrer des émissions de télévision à l'aide du DVD Recorder. Si le signal d'antenne transite par un boîtier décodeur ou un récepteur satellite, assurez-vous que ceux-ci sont sous tension si vous souhaitez regarder ou enregistrer les programmes du câble.

Cet enregistreur est équipé d'un tuner hybride analogique-numérique pour la réception TV. Vous pouvez connecter votre antenne numérique terrestre intérieure pour recevoir des émissions TV numériques.

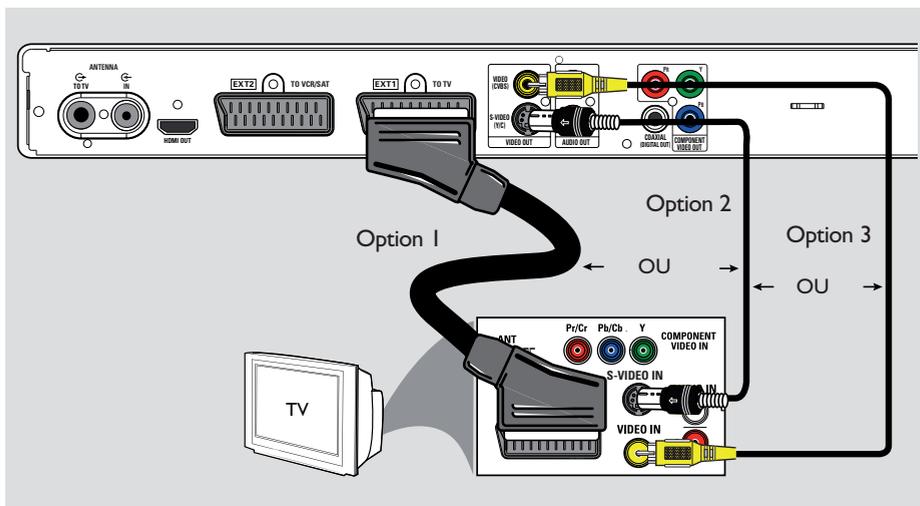
- Si vous souhaitez relier le DVD Recorder à un magnétoscope et/ou à un boîtier décodeur/récepteur satellite, reportez-vous au chapitre "Étape 2: autres options de connexion" pour plus de détails.

- 1 Branchez le signal TV câble/antenne existant (ou le fil du boîtier décodeur/récepteur satellite {RF OUT ou TO TV}) sur la prise **ANTENNA-IN** du DVD Recorder.
- 2 À l'aide du câble d'antenne RF fourni, reliez la prise **ANTENNA TO TV** du DVD Recorder à l'entrée d'antenne (également appelée VHF/UHF RF IN) du téléviseur.

Conseil:

– Selon la manière dont votre chaîne TV vous parvient (directement par une antenne hertzienne, via un boîtier décodeur ou un magnétoscope), il vous faudra débrancher certains câbles pour pouvoir connecter l'antenne.

Étape I: Raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement du câble vidéo

Le raccordement du câble vidéo vous permet de visionner des images à partir du DVD Recorder. Choisissez l'**une** des options ci-dessous pour connecter le câble vidéo:

- Pour un téléviseur standard, suivez l'option 1, 2 ou 3.
- Pour un téléviseur à balayage progressif, suivez l'option 4.
- Pour un téléviseur HDMI, suivez l'option 5.

Conseil:

– Une connexion audio est nécessaire si la connexion du téléviseur se fait via la prise Y Pb Pr, S-VIDEO ou CVBS. Consultez le chapitre "Raccordement des câbles audio" pour plus d'informations.

Option 1: utilisation de la prise péricel

- Utilisez le câble péricel pour connecter la prise **EXT1 TO TV** de l'enregistreur à l'entrée péricel correspondante du téléviseur.

Conseil:

– Utilisez la prise **EXT2 VCR/SAT** pour relier le DVD Recorder à un appareil supplémentaire.

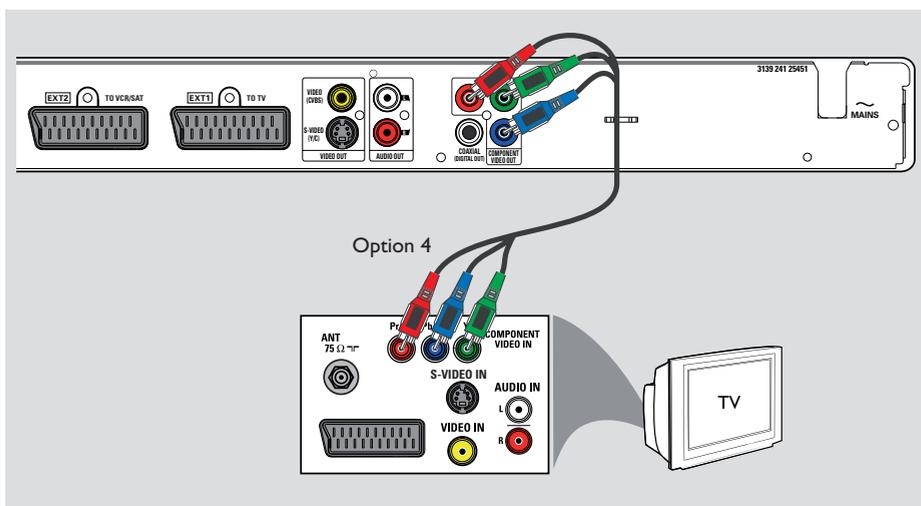
Option 2: utilisation du câble S-Vidéo

- Vous avez besoin d'un câble S-Vidéo (non fourni) pour relier la prise **S-VIDEO (Y/C)** du DVD Recorder à l'entrée S-Vidéo (également appelée Y/C ou S-VHS) du téléviseur.

Option 3: utilisation du câble vidéo (CVBS)

- Reliez la prise **VIDEO (CVBS)** du DVD Recorder à l'entrée vidéo (A/V In, Video In, Composite ou Baseband) du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composite (jaune, non fourni).

Étape I: Raccordements de base au DVD Recorder



Option 4: utilisation de la prise vidéo composantes/ connexion d'un téléviseur à balayage progressif

Si votre téléviseur accepte les signaux de balayage progressif, connectez votre DVD Recorder à l'aide des prises vidéo composantes afin de bénéficier du balayage progressif.

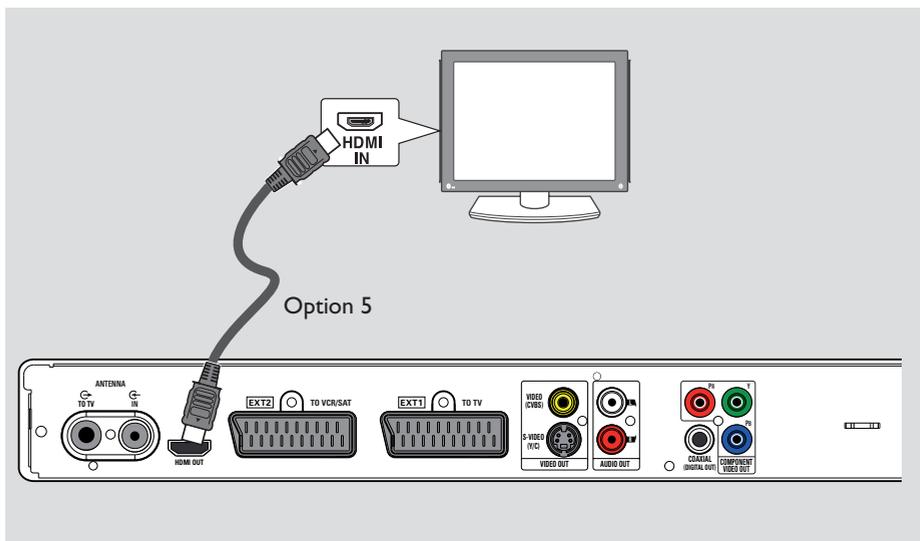
- Reliez les sorties **Y Pb Pr** - du DVD Recorder aux entrées vidéo composantes (Y Pb/Cb Pr/ Cr ou YUV) du téléviseur à l'aide de câbles vidéo composantes (rouge/bleu/vert, non fournis).

Remarque:

pour obtenir une connexion Y Pb Pr (YUV), la sortie vidéo du DVD Recorder doit être correctement réglée. Pour accéder aux réglages du DVD Recorder la première fois, une connexion vidéo basique (Péritel, S-Vidéo ou CVBS) est nécessaire.

- 1 Reliez ce DVD Recorder à votre téléviseur via une connexion Péritel, S-Vidéo ou Vidéo (CVBS).
- 2 Suivez les indications des chapitres "Étape 2: autres options de connexion" et "Étape 3: installation et configuration" du présent manuel, puis modifiez le réglage de la sortie vidéo de la manière suivante:
 - 1) Appuyez sur **HOME**.
 - 2) Sélectionnez { **Param.** } > { **Sortie vidéo** } > { **Sortie vidéo active** } > { **Vid. composant. (YUV)** }, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Pour activer la sortie de balayage progressif, consultez le chapitre "Autres informations - Configuration de la fonction de balayage progressif" pour plus d'informations.
- 3 Réglez votre téléviseur sur le canal correspondant à cette connexion.

Étape 1: Raccordements de base au DVD Recorder



Option 5: connexion à un téléviseur compatible HDMI

Le HDMI (High Definition Multimedia Interface) est une interface numérique prenant en charge la transmission audio et vidéo sur un unique câble. Grâce à la connexion numérique, la qualité audio et vidéo n'est pas dégradée.

- À l'aide d'un câble HDMI (non fourni), raccordez la sortie **HDMI OUT** de ce DVD Recorder à l'entrée **HDMI IN** de l'appareil compatible HDMI (par ex. téléviseur HDMI, téléviseur HDMI à protection HDCP).

Conseils:

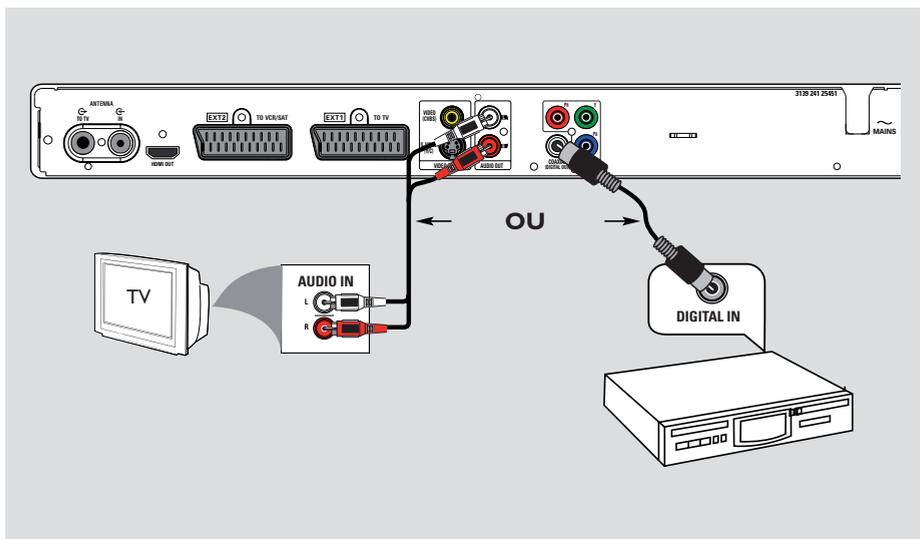
- Certains téléviseurs/moniteurs HDMI proposés par d'autres fabricants peuvent se conformer à des normes différentes, ce qui peut nuire à la fiabilité des transferts de signaux.
- Le connecteur HDMI ne peut se brancher que sur des appareils HDMI ou des téléviseurs DVI.

Remarque:

pour obtenir une connexion HDMI, la sortie vidéo du DVD Recorder doit être correctement réglée. Pour accéder aux réglages du DVD Recorder la première fois, une connexion vidéo basique (Péritel, S-Vidéo ou Vidéo ou CVBS) est nécessaire.

- 1 Reliez ce DVD Recorder à votre téléviseur via une connexion Péritel, S-Vidéo ou Vidéo (CVBS).
- 2 Suivez les indications des chapitres "Étape 2: autres options de connexion" et "Étape 3: installation et configuration" du présent manuel, puis modifiez le réglage de la sortie vidéo de la manière suivante:
 - 1) Appuyez sur **HOME**.
 - 2) Sélectionnez **{ Param. }** > **{ Sortie vidéo }** > **{ Sortie vidéo active }** > **{ Sortie HDMI }**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- 3 Réglez votre téléviseur sur le canal correspondant à cette connexion.

Étape I: Raccordements de base au DVD Recorder



Raccordement des câbles audio

Le raccordement des câbles audio vous permet d'entendre le son de la vidéo en cours de lecture sur le DVD Recorder. Cette connexion n'est toutefois pas nécessaire si ce DVD Recorder est relié au téléviseur par le connecteur péritel ou HDMI.

Option 1: utilisation des sorties audio analogiques

Vous pouvez brancher le DVD Recorder sur un récepteur ou un système stéréo à deux canaux (minichaîne, téléviseur) et bénéficier ainsi d'un son stéréo.

- Utilisez un câble audio (rouge/blanc, non fourni) pour relier les prises **AUDIO L/R** à l'entrée correspondante de l'appareil connecté.

Option 2: utilisation de la sortie audio numérique (optique ou coaxiale)

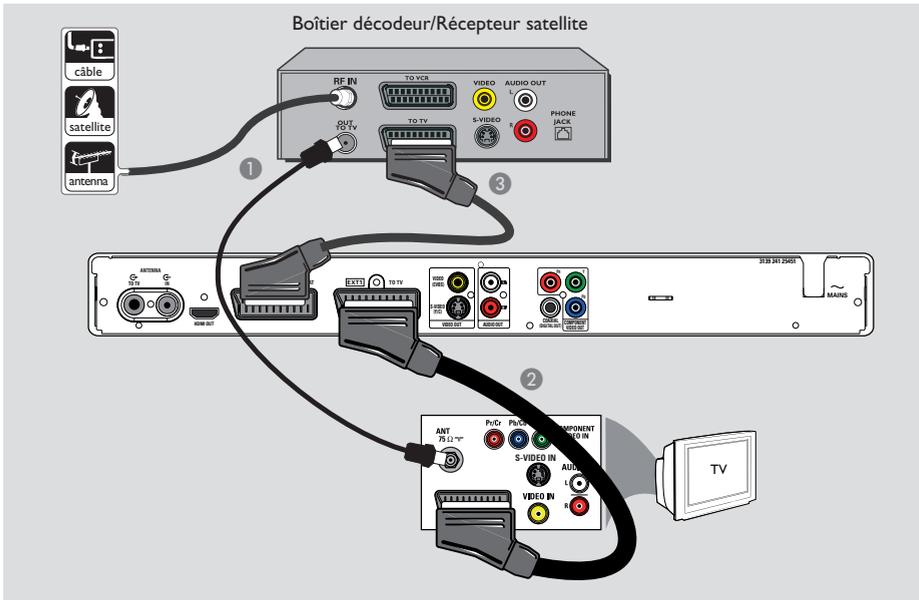
Vous pouvez relier le DVD Recorder à un amplificateur/récepteur AV pour bénéficier d'un son Surround multicanal.

- À l'aide d'un câble coaxial (non fourni), reliez la sortie **COAXIAL (DIGITAL OUT)** à l'entrée coaxiale numérique **COAXIAL IN** ou **DIGITAL IN** de l'appareil connecté.

Conseil:

– Sélectionnez le réglage de sortie audio numérique approprié. Si ce n'est pas le cas, il est possible que des interférences se produisent ou que le son ne soit pas relayé. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Options du menu Système - Options de sortie audio ».

Étape 2: Autres options de connexion



Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite

Option 1

Si votre boîtier décodeur/récepteur satellite n'est doté que d'une sortie d'antenne (RF OUT ou TO TV),

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Étape 1: Raccordements de base au DVD Recorder - Raccordement des câbles d'antenne".

Option 2 (voir l'illustration ci-dessus)

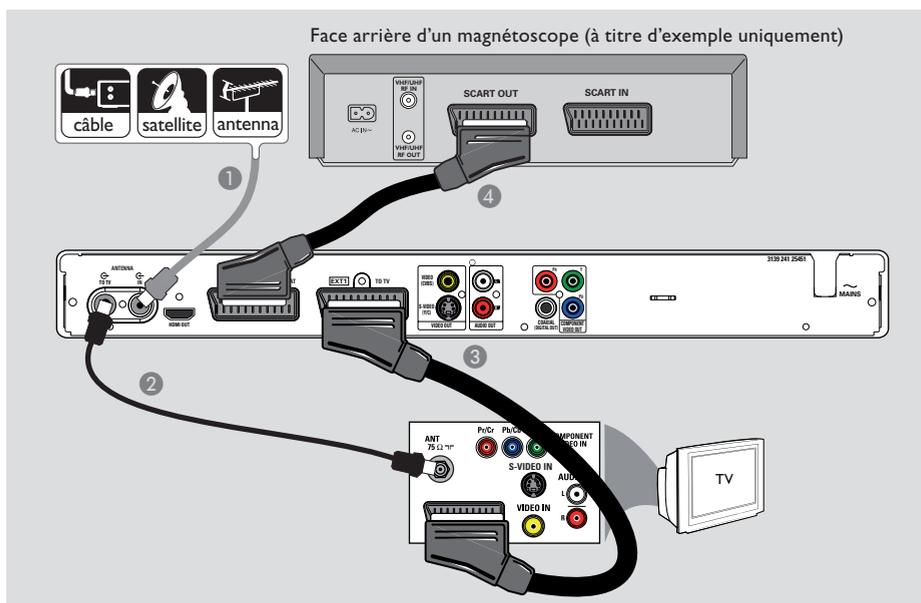
Si votre récepteur satellite/boîtier décodeur est équipé d'une sortie péritel

- ① Conservez le raccordement d'antenne entre le boîtier décodeur/récepteur satellite et le téléviseur.
- ② Utilisez le câble péritel pour connecter la prise **EXT1 TO TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur.
- ③ Utilisez un autre câble péritel pour connecter la prise **EXT2 TO VCR/SAT** de l'enregistreur à la sortie péritel (à savoir TV OUT ou TO TV) du boîtier décodeur/récepteur satellite.

Conseil:

– Si votre téléviseur est connecté au DVD Recorder via les prises **COMPONENT VIDEO (Y Pb Pr)**, reliez le câble externe du boîtier décodeur/récepteur satellite à la prise **EXT1 TO TV**.

Étape 2: Autres options de connexion (suite)



Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire

Cette connexion vous permet d'enregistrer une cassette vidéo sur un DVD inscriptible. Elle permet également de visionner les images du magnétoscope lorsque le DVD Recorder est éteint.

IMPORTANT !

Votre nouveau DVD Recorder peut se substituer au magnétoscope dans toutes ses fonctions. Il vous suffit de débrancher tous les raccords à un magnétoscope.

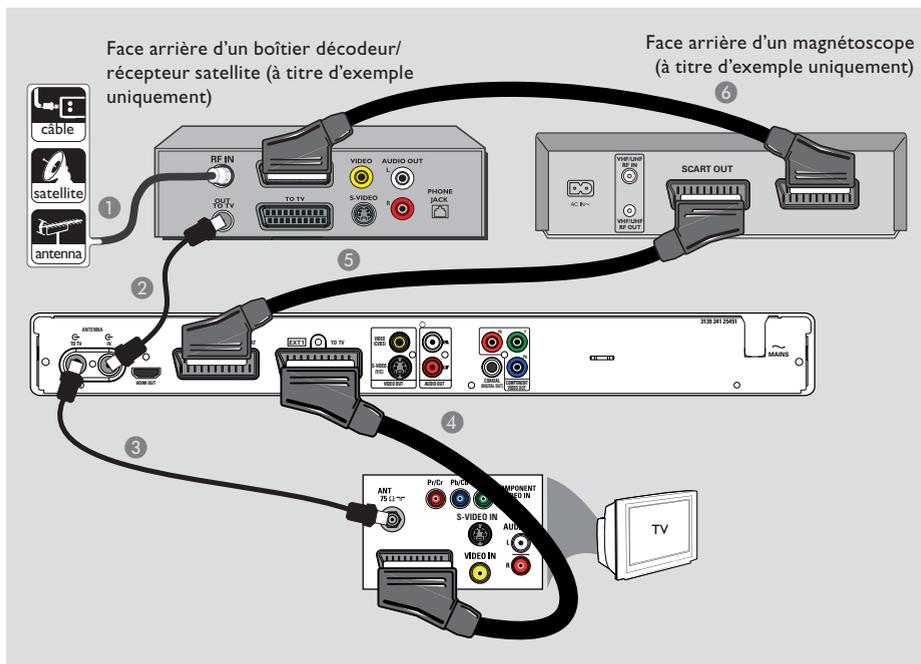
- 1 Connectez le signal Antenne/Récepteur satellite/câble TV (appelé RF OUT ou TO TV) à la prise **ANTENNA IN** du DVD Recorder.
- 2 Utilisez le câble d'antenne RF pour relier la prise **ANTENNA TO TV** du DVD Recorder à l'entrée d'antenne de votre téléviseur (généralement appelée VHF/UHF RF IN).

- 3 Utilisez le câble péritel pour connecter la prise **EXTI TO TV** de l'enregistreur à l'entrée péritel correspondante du téléviseur.
- 4 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez la prise **EXT2 TO VCR/SAT** du DVD Recorder à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO TV) du magnétoscope.

Conseils:

- La plupart des cassettes vidéo et des DVD disponibles dans le commerce sont protégés contre la copie et ne peuvent donc pas être enregistrés.
- Connectez directement le DVD Recorder au téléviseur. Si un magnétoscope ou un appareil supplémentaire se trouve entre les deux, la qualité d'image peut être médiocre en raison du système de protection contre la copie intégré au DVD Recorder.

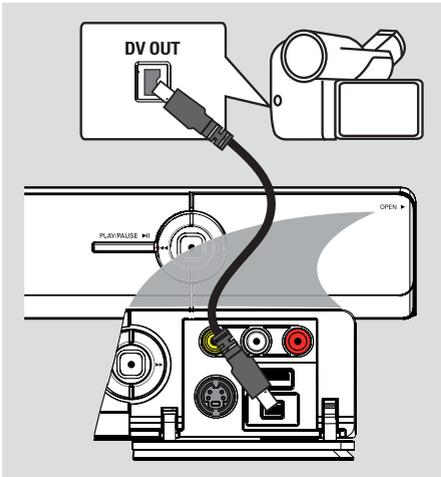
Étape 2: Autres options de connexion (suite)



Connexion à un magnéscope et à un boîtier décodeur/récepteur satellite

- 1 Conservez le raccordement d'antenne entre le récepteur satellite/boîtier décodeur et le téléviseur.
- 2 À l'aide du câble d'antenne RF fourni, reliez la sortie d'antenne (RF OUT) du boîtier décodeur/récepteur satellite à la prise **ANTENNA IN** du DVD Recorder.
- 3 Utilisez un autre câble d'antenne RF pour relier la prise **ANTENNA TO TV** du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur.
- 4 Utilisez le câble péritel pour connecter la prise **EXT1 TO TV** du DVD Recorder à l'entrée péritel correspondante du téléviseur.
- 5 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez la prise **EXT2 TO VCR/SAT** du DVD Recorder à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO TV) du magnéscope.
- 6 À l'aide d'un autre câble péritel, reliez l'entrée péritel (également appelée TV IN ou TO DECODER) du magnéscope à la sortie péritel (également appelée TV OUT ou TO VCR) du récepteur satellite/boîtier décodeur.

Étape 2: Autres options de connexion (suite)



Connexion à un caméscope

Vous pouvez utiliser les connecteurs de la face avant pour copier les enregistrements de votre caméscope. Ces prises se situent derrière le volet, à droite de la face avant. Elles conviennent parfaitement au branchement d'un caméscope.

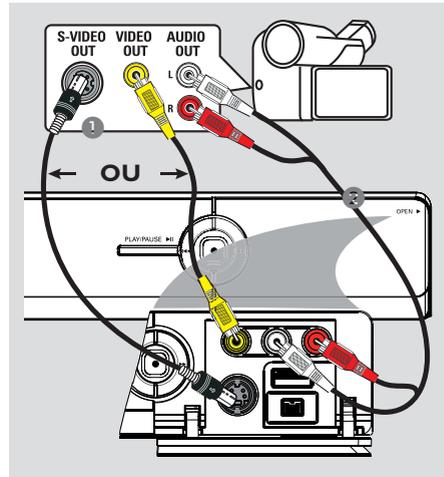
Option 1: utilisation de la prise DV IN

Choisissez cette prise si vous utilisez un caméscope numérique DV ou Digital 8. La prise DV est conforme à la norme i.LINK. Elle offre une qualité d'image optimale.

- À l'aide d'un câble i.LINK 4 broches (non fourni), reliez l'entrée **DV IN** du DVD Recorder à la sortie DV OUT correspondante du caméscope.
→ Appuyez plusieurs fois sur la touche **CAM** de la télécommande pour sélectionner 'CAM2' sur cette source.

Conseils:

– Il n'est pas possible d'effectuer des enregistrements, du DVD Recorder vers le caméscope, via la prise DV IN du DVD Recorder.



Option 2: utilisation de l'entrée S-VIDEO ou VIDEO

Choisissez l'entrée S-VIDEO si vous utilisez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C).

Vous pouvez également choisir l'entrée VIDEO si votre caméscope dispose d'une seule sortie vidéo (vidéo composite, CVBS).

- 1 Reliez la prise **S-VIDEO** ou **VIDEO** de la face avant du DVD Recorder à la sortie S-VHS ou Vidéo correspondante du caméscope.
→ Appuyez sur la touche **CAM** de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur la touche **P +/-** jusqu'à ce que la source d'entrée 'CAM1' soit sélectionnée.
- 2 À l'aide d'un câble audio (rouge/blanc, non fourni), reliez les prises **L-AUDIO-R** situées sur la face avant de l'appareil aux sorties audio du caméscope.

Conseils:

– Si vous connectez votre caméscope à la prise péritel située à l'arrière de ce DVD Recorder, sélectionnez { EXT1 } ou { EXT2 } comme source d'entrée.

Étape 3: Installation et configuration de base

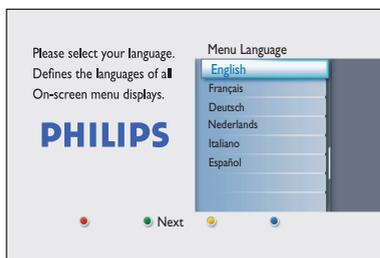
L'écran d'installation apparaît la première fois que vous mettez le DVD Recorder sous tension. Ces réglages vous permettent d'installer rapidement les fonctions de base du DVD Recorder, comme les chaînes TV et les options de langue.

IMPORTANT !

Effectuez l'installation avant de tenter de lire ou d'enregistrer un disque. Tant que les paramètres initiaux n'ont pas été définis, le tiroir-disque refusera de s'ouvrir.

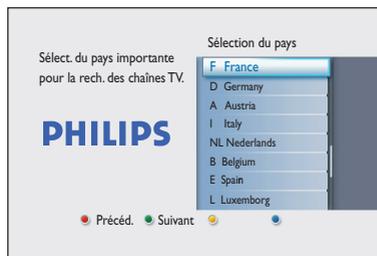
- 1 Allumez le téléviseur.
 - Votre téléviseur devrait afficher l'écran d'installation initiale - { **Menu Language** } (Menu Langue).
 - Vous pouvez également choisir l'entrée vidéo correcte sur votre téléviseur. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de votre téléviseur pour sélectionner l'entrée vidéo correcte sur celui-ci.

Remarque : vérifiez que toutes les connexions requises ont été effectuées sur le DVD Recorder et que l'alimentation électrique est activée. L'enregistreur se mettra sous tension automatiquement. Vous pouvez également appuyer sur **STANDBY-ON**  pour le mettre sous tension.



- 2 Sélectionnez la langue souhaitée pour l'affichage à l'écran à l'aide des touches ▲▼ de la télécommande, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- 3 L'écran de sélection du pays s'affiche à l'écran du téléviseur. Déplacez la barre de sélection jusque sur votre pays et appuyez sur **OK** pour confirmer.
 - Ce réglage est important pour l'installation automatique des chaînes TV de votre région.



Remarque: appuyez sur la touche **rouge** de la télécommande pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur la touche **verte** pour passer à l'étape d'installation suivante.

- 4 L'écran TV Shape (Format TV) s'affiche sur le téléviseur. Sélectionnez le format TV correspondant à l'affichage que vous souhaitez pour les films écran large, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.



4:3 PanScan (PS)



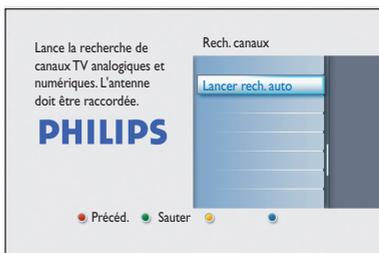
4:3 LetterBox (LB)



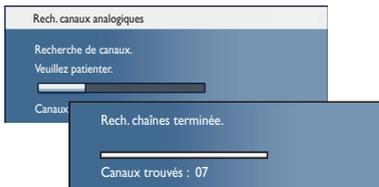
16:9 (Widescreen)

Étape 3: Installation et configuration de base (suite)

- 5 L'écran Channel Search (Recher. canaux) s'affiche à l'écran du téléviseur. Appuyez sur **OK** pour démarrer la recherche automatique des chaînes.
→ L'enregistreur démarre la recherche des chaînes analogiques, puis la recherche des chaînes numériques (télévision et radio).

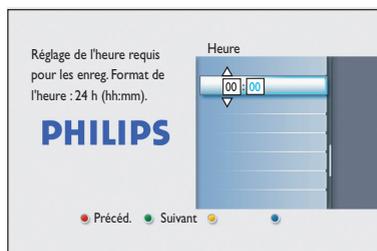


Remarque: assurez-vous que le DVD Recorder, le téléviseur, le récepteur satellite/boîtier décodeur (le cas échéant) sont correctement raccordés et sous tension. La recherche automatique de canaux détecte les signaux et enregistre tous les canaux disponibles.

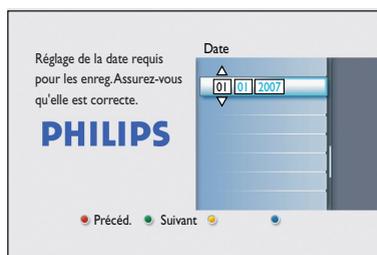


- 6 Une fois la recherche des chaînes terminée, le nombre de chaînes trouvées et mémorisées s'affiche (télévision analogique et numérique, radio numérique). Appuyez sur **OK** pour continuer.

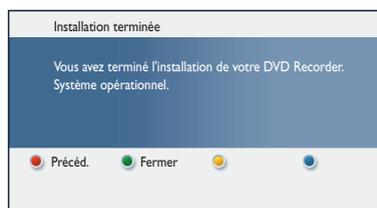
- 7 L'écran de saisie de l'heure s'affiche. Saisissez l'heure correcte à l'aide du **clavier alphanumérique 0-9** ou des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.



- 8 L'écran de saisie de la date s'affiche. Saisissez la date correcte à l'aide du pavé numérique **clavier alphanumérique 0-9** ou des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.



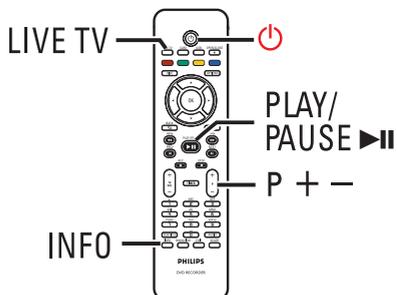
- 9 L'installation est maintenant terminée. Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour quitter l'écran.



Le DVD Recorder est maintenant prêt à être utilisé !

Visionnage de programmes TV

Émissions en direct



- ❶ Allumez le téléviseur. Si nécessaire, réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- ❷ Appuyez sur la touche **STANDBY-ON**  pour mettre le DVD Recorder sous tension.
- ❸ Appuyez plusieurs fois sur **LIVE TV** pour basculer entre les modes tuner analogique (AXXX), tuner numérique (DXXX) et tuner radio numérique (RXXX).
→ "X" indique le numéro de chaîne.
- ❹ Appuyez sur **P +/-** pour choisir la chaîne TV/radio souhaitée sur le tuner sélectionné.

Émissions TV/radio numérique

Votre DVD Recorder prend en charge les diffusions DVB-T (Digital Video Broadcast-Terrestrial) en clair ainsi que celles des stations radio. De nouveaux services sont ajoutés en permanence. Procédez donc régulièrement à la mise à jour et l'installation de nouvelles chaînes. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Options du menu Système - Réglages de Syntonisation - { Install. numérique } ».

- ❶ Appuyez plusieurs fois sur **LIVE TV** pour basculer vers une chaîne TV ou une radio numérique.
- ❷ Appuyez sur **P +/-** pour choisir la chaîne du tuner sélectionné.
- ❸ Lorsque vous regardez un programme TV/ radio numérique, vous disposez des options suivantes:

Modification de la langue son/de sous-titrage

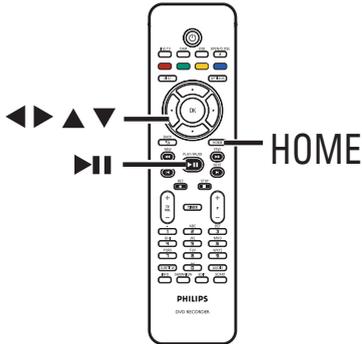
Cette option fonctionne uniquement pour les diffusions disposant de plusieurs langues son/ de sous-titrage.

- Appuyez sur la touche **AUDIO** ou **SUBTITLE** de la télécommande.

Utilisation du menu Home

À propos du menu Home (Accueil)

Le menu Home (Accueil) est le point de départ de toutes les fonctions du DVD Recorder. Elle permet d'accéder au disque placé dans le tiroir ou à tout lecteur flash USB connecté.



- 1 Appuyez sur la touche **Home** de la télécommande.
→ Le menu Home (Accueil) s'affiche.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲▼** pour sélectionner le support ou la fonction souhaitée, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

{ **Tiroir-disque** }

– Permet d'accéder au contenu du disque. Si le tiroir-disque est vide, rien ne s'affiche.

{ **Tuner** }

– Permet de visionner les émissions en direct.

{ **USB** }

– Permet d'accéder au contenu du lecteur flash USB ou de l'appareil photo connecté. Si aucun appareil n'est connecté ou si le DVD Recorder ne parvient pas à le détecter, rien ne s'affiche.

{ **Param.** }

– Permet d'accéder au menu de configuration du système.

- 3 Sélectionnez des enregistrements, des fichiers audio/vidéo ou des photos à l'aide des touches **◀▶▲▼**.
- 4 Appuyez sur la touche **▶||** pour lancer la lecture.

Avant d'enregistrer

Supports d'enregistrement

Le DVD Recorder prend en charge les supports d'enregistrement suivants: DVD±R, DVD±RW et DVD+R DL.



DVD±RW (DVD réinscriptible)

- Les disques réinscriptibles sont réutilisables dès lors que les données existantes sont effacées.



DVD±R (DVD inscriptible)

- Ces disques ne sont inscriptibles qu'une seule fois. Chaque nouvel enregistrement est ajouté à la suite des enregistrements précédents car ceux-ci ne peuvent être effacés.
- Vous pouvez éditer vos DVD±R tant qu'ils n'ont pas été finalisés.
- Vous pouvez également supprimer des enregistrements superflus. Toutefois, l'espace disque occupé par les enregistrements supprimés ne peut pas être réutilisé.
- Pour lire un DVD±R sur d'autres lecteurs de DVD, celui-ci doit être finalisé. Une fois le disque finalisé, il est impossible d'y ajouter des données. Reportez-vous au chapitre "Édition des enregistrements - DVD inscriptible – Finalisation du DVD±R avant lecture" pour plus d'informations.



DVD+R DL (DVD+R double couche)

- Il s'utilise comme le DVD+R, la seule différence réside dans sa capacité de 8,5 Go. Ils offrent deux couches inscriptibles sur un seul DVD. Celles-ci sont accessibles sur le même côté du disque, ainsi l'enregistrement peut s'effectuer sans interruption.

Vitesses de transfert et types de disques pris en charge

| Disque | Vitesses |
|----------|------------|
| DVD+R | 1x - 16x |
| DVD+RW | 2.4 x - 8x |
| DVD-R | 1x - 16x |
| DVD-RW | 2x - 6x |
| DVD+R DL | 2.4x |

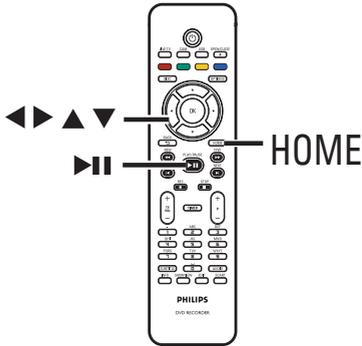
Conseil:

- Si le DVD inscriptible a été enregistré sur un autreregistreur de DVD, vous ne pourrez peut-être pas ajouter de nouveaux enregistrements sur ce disque.

Avant d'enregistrer (suite)

Paramètres d'enregistrement par défaut

Vous pouvez prédéfinir vos paramètres d'enregistrement dans le menu de configuration de l'enregistrement.



- 5 Appuyez sur **OK** pour confirmer tout nouveau réglage.
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur **BACK**.
- 6 Pour quitter, appuyez sur **HOME**.

Conseil :

– La qualité d'image des enregistrements dépend du mode d'enregistrement sélectionné.

- 1 Appuyez sur la touche **HOME** de la télécommande.
→ Le menu Home (Accueil) s'affiche.
- 2 Sélectionnez { **Param.** } et appuyez sur ►.
→ Le menu de configuration du système s'affiche.

| Param. | Enreg. |
|--------------|-------------|
| Langue | Mode enreg. |
| Enreg. | Chapitres |
| Lecture | |
| Sortie vidéo | |
| Sortie audio | |
| Tuner | |
| Installation | |

- 3 Sélectionnez { **Enreg.** }, puis appuyez sur ►.
- 4 Sélectionnez le paramètre à modifier à l'aide des touches ▲▼ et appuyez sur la touche ► pour accéder à ses options.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
→ Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut pas être modifiée.

Avant d'enregistrer (suite)

Paramètres d'enregistrement

(les options soulignées correspondent aux paramètres par défaut)

Mode enreg.

Le mode d'enregistrement définit la qualité d'image des enregistrements ainsi que le temps d'enregistrement maximal.

| Mode d'enregistrement | Nombre d'heures d'enregistrement que peut contenir un DVD inscriptible vierge | |
|----------------------------------|---|-----------------------|
| | DVD±R/ DVD±RW | DVD+R Double Layer |
| HQ (high quality) | 1 | 1 hr 55 mins |
| SP (standard play) | 2 | 3 hrs 40 mins |
| SPP (standard play plus) | 2.5 | 4 hrs 35 mins |
| LP (long play) | 3 | 5 hrs 30 mins |
| EP (extended play) | 4 | 7 hrs 20 mins |
| SLP (super long play) | 6 | 11 hrs 5 mins |
| SEP (super extended play) | 8 | 14 hrs 45 mins |

Important ! Pendant l'enregistrement, il n'est pas possible de sélectionner un autre mode d'enregistrement. Le réglage par défaut est **SPP**.

Chapitres

Ce mode divise automatiquement l'enregistrement (titre) en chapitres en insérant des repères à intervalles prédéfinis. Vous pouvez ainsi accéder rapidement à un moment précis de l'enregistrement.

- { **Désactivé** } – Aucun repère de chapitre n'est inséré dans l'enregistrement.
- { **Standard** } – Des marqueurs de chapitre sont insérés dans l'enregistrement toutes les cinq minutes.
- { **Intellig.** } – Ce paramètre est disponible uniquement pour l'enregistrement d'un caméscope DV. Un marqueur de chapitre est inséré à chaque interruption de l'enregistrement, par exemple lorsque l'enregistrement est arrêté ou suspendu et que vous le redémarrez.

Remarque : lors d'un enregistrement à partir d'un appareil externe, appuyez sur la touche **OK** pour placer un marqueur de chapitre à un point précis.

Enregistrement des programmes TV

IMPORTANT !

Il est impossible d'enregistrer les contenus protégés contre la copie sur ce DVD Recorder.

Enregistrement du programme TV en cours

Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer des programmes TV sur un DVD inscriptible, pour un visionnage ultérieur.

- 1 En mode Live TV (TV en direct), appuyez sur le bouton **REC** ● de la télécommande.
→ La chaîne TV en cours sera enregistrée.
- Appuyez sur **REC** ● pour définir la durée d'enregistrement. Chaque pression permet d'augmenter la durée d'enregistrement de 30 minutes. (La durée d'enregistrement maximale dépend de l'espace disponible sur le disque et du mode d'enregistrement sélectionné.)
- 2 Pour interrompre l'enregistrement avant l'heure de fin programmée, appuyez sur la touche **STOP** ■.

Conseil :

– Vous pouvez visionner un autre programme TV en utilisant la télécommande du téléviseur afin de sélectionner une autre chaîne. Veillez à sélectionner le canal d'entrée vidéo du téléviseur si vous souhaitez regarder la chaîne TV par l'intermédiaire du DVD Recorder ou lire le disque enregistré.

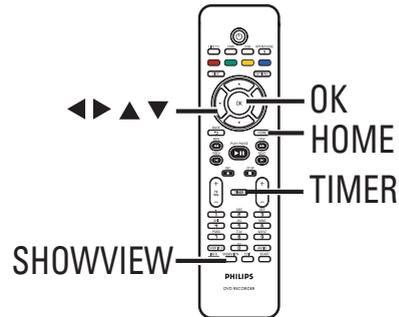
À propos de l'enregistrement programmé

L'enregistrement programmé permet de démarrer et d'interrompre automatiquement un enregistrement à une date/heure donnée. Le DVD Recorder se branche sur le canal approprié et démarre l'enregistrement au moment défini.

Ce modèle vous permet de programmer jusqu'à **30 enregistrements**. Il est impossible de changer le canal du DVD Recorder lors d'un enregistrement programmé.

Il existe plusieurs manières de programmer un enregistrement via le programmeur :

- À l'aide du système SHOWVIEW.
- En effectuant un enregistrement programmé manuellement.



À propos de la fonction VPS/PDC

La fonction VPS (Video Programming System) ou PDC (Programme Delivery Control) permet de contrôler l'heure de début et la durée des enregistrements TV. Si un programme TV commence plus tôt ou se termine plus tard que prévu, le DVD Recorder s'allume et s'éteint à la bonne heure.

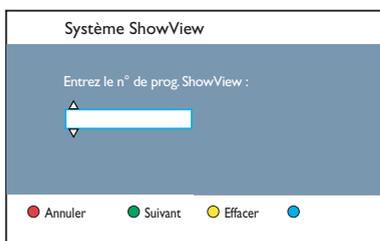
Enregistrement des programmes TV (suite)

Enregistrement programmé (système SHOWVIEW)

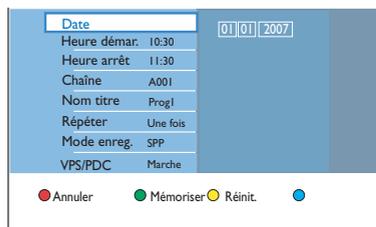
Pour utiliser ce système de programmation simplifié, entrez le code **SHOWVIEW** correspondant à l'émission télévisée à enregistrer. Vous trouverez ce code dans votre magazine TV ou dans le Guide TV.

Toutes les informations dont le DVD Recorder a besoin sont véhiculées par ce code.

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- 2 Appuyez sur la touche **SHOWVIEW** de la télécommande.



- 3 Utilisez les touches ▲▼ ou les **clavier alphanumérique 0-9** pour entrer le numéro de programmation **SHOWVIEW** de l'émission que vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur **OK**. (Par ex., pour 5-312-4 ou 5 312 4, entrez « 53124 ».)
- Pour annuler la programmation **SHOWVIEW**, appuyez sur le bouton **Rouge** de la télécommande.
- 4 Pour confirmer votre entrée, appuyez sur le bouton **OK** de la télécommande.



{ Date }

Indiquez la date de l'enregistrement (jour/mois/année).

{ Heure démar. }

Indiquez l'heure du début de l'enregistrement (heures : minutes).

{ Heure arrêt }

Indiquez l'heure de fin de l'enregistrement (heures : minutes).

{ Canal }

- Sélectionnez la source d'enregistrement (externe, télévision analogique ou numérique).
- Sélectionnez la chaîne TV ou la source externe.

{ Nom titre }

Nom de l'enregistrement

{ Répéter }

Sélectionnez le réglage d'enregistrement répété : Once (Une fois), Daily (Quotidien), Weekly (Hebdomadaire), Mon~Fri (Lun-ven).

{ Mode enreg. }

Sélectionnez le mode d'enregistrement. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Enregistrement – Paramètres d'enregistrement - { Mode enreg. } ».

{ VPS/PDC }

Active ou désactive la fonction VPS/PDC.

- 5 Sélectionnez le champ, puis appuyez sur ►.
- 6 Utilisez les touches ▲▼ ou les **clavier alphanumérique 0-9** pour sélectionner ou entrer les informations de programmation, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- 7 Une fois cette opération terminée, appuyez sur la touche **Verte** pour obtenir l'option { **Mémoriser** }.
- 8 Pour quitter, appuyez sur **HOME**.
 - L'icône 'TIMER' programmeur apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.
 - Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message de notification s'affiche avant que l'enregistrement programmé ne commence.
 - Si vous ignorez le message, le DVD Recorder passera automatiquement au canal correspondant et l'enregistrement commencera.

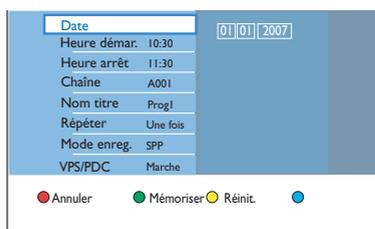
Enregistrement des programmes TV (suite)

Enregistrement programmé (manuel)

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ L'écran du programmeur s'affiche.



- 3 Sélectionnez { **Nile Horl** } dans le menu, puis appuyez sur **OK**.



{ **Date** }

Indiquez la date de l'enregistrement (jour/mois/année).

{ **Heure démar.** }

Indiquez l'heure du début de l'enregistrement (heures : minutes).

{ **Heure arrêt** }

Indiquez l'heure de fin de l'enregistrement (heures : minutes).

{ **Canal** }

- Sélectionnez la source d'enregistrement (externe, télévision analogique ou numérique).
- Sélectionnez la chaîne TV ou la source externe.

{ **Nom titre** }

Nom de l'enregistrement.

{ **Répéter** }

Sélectionnez le réglage d'enregistrement répété : Once (Une fois), Daily (Quotidien), Weekly (Hebdomadaire), Mon~Fri (Lun-ven).

{ **Mode enreg.** }

Sélectionnez le mode d'enregistrement. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Enregistrement – Paramètres d'enregistrement - { Mode enreg. } ».

{ **VPS/PDC** }

Active ou désactive la fonction VPS/PDC.

- 4 Sélectionnez le champ, puis appuyez sur ►.
- 5 Utilisez les touches ▲▼ ou le **clavier alphanumérique 0-9** pour sélectionner ou entrer les informations nécessaires, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- 6 Une fois cette opération terminée, appuyez sur la touche **Verte** pour obtenir l'option { **Mémoriser** }.
- 7 Pour quitter, appuyez sur **HOME**.
→ L'icône 'TIMER' programmeur apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.
→ Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message de notification s'affiche avant l'heure du début de la programmation.
→ Si vous ignorez le message, le DVD Recorder passera automatiquement au canal correspondant et l'enregistrement commencera.

Enregistrement des programmes TV (suite)

Modification/suppression d'un enregistrement programmé

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ L'écran du programmeur s'affiche.



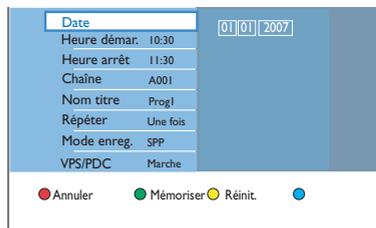
- 3 Sélectionnez l'enregistrement programmé que vous souhaitez supprimer/modifier.

Pour supprimer l'enregistrement programmé

- Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **Effacer** }.

Pour modifier l'enregistrement programmé

- Appuyez sur **OK** pour accéder au menu d'entrée du programmeur, puis procédez aux modifications nécessaires dans les champs concernés.

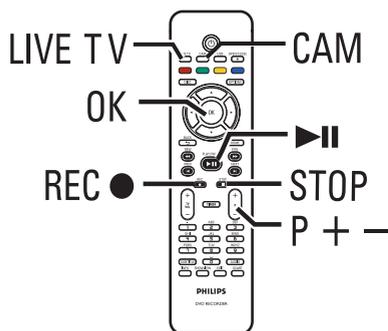


- 4 Une fois cette opération terminée, appuyez sur la touche **Verte** pour obtenir l'option { **Mémoriser** }.
- 5 Pour quitter, appuyez sur **HOME**.

Enregistrement à partir d'appareils externes

Enregistrement à partir d'un appareil externe (caméscope/magnétoscope/lecteur de DVD)

Réalisez un enregistrement sur DVD inscriptible à partir d'un appareil externe connecté. Les contenus protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés sur l'enregistreur.



- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder (par ex. EXT, 0 ou AV).
- 2 Connectez l'appareil externe (caméscope, magnétoscope, lecteur de DVD) au DVD Recorder.
- 3 Appuyez sur la touche **CAM** de la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **P +/-** pour sélectionner le canal d'entrée correspondant au connecteur sur lequel l'appareil externe est raccordé.
 - { CAM 1 } : prise VIDEO ou prise S-VIDEO de la face avant.
 - { CAM 2 } : prise DV IN de la face avant.
 - { EXT 1 } : prise péritel EXT 1 TO TV à l'arrière.
 - { EXT 2 } : prise péritel EXT2 VCR/SAT à l'arrière.

- 5 Mettez l'appareil externe sous tension et recherchez l'endroit à partir duquel vous souhaitez débiter l'enregistrement, puis mettez l'appareil en mode pause.
- 6 Appuyez sur **REC** ● pour démarrer l'enregistrement et la lecture de l'appareil externe.
 - Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche ►||.
 - Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur ►||.
 - Un nouveau repère de chapitre est inséré à l'endroit où l'enregistrement reprend (DVD inscriptibles uniquement).
- 7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■.
 - Un nouveau titre sera créé au prochain enregistrement.
- 8 Pour quitter, appuyez sur **LIVE TV**.

Conseil :

– Si le message 'No Signal' s'affiche sur l'écran du téléviseur, cela signifie qu'aucun signal vidéo n'est reçu du canal d'entrée actuel.

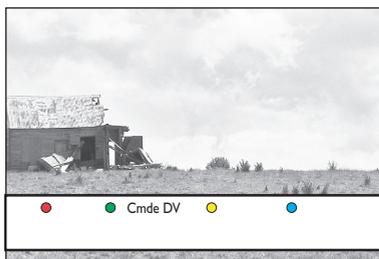
Enregistrement à partir d'appareils externes (suite)

Enregistrement à partir d'un caméscope DV

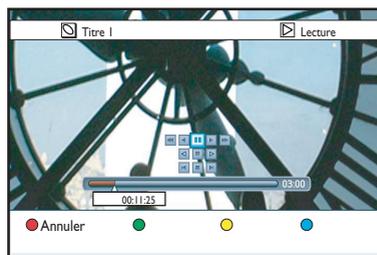
Lorsque vous branchez le caméscope DV sur la prise DV IN de ce DVD Recorder, vous pouvez contrôler simultanément le caméscope et le DVD Recorder à l'aide de la télécommande de ce dernier. En outre, la fonction de création intelligente de chapitres permet de s'assurer que les marqueurs de chapitres sont créés à chaque coupure entre les images.



- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- 2 Connectez votre caméscope numérique DV ou Digital 8 à la prise **CAM2 (DV IN)** du DVD Recorder.
- 3 Appuyez sur la touche **CAM** de la télécommande.
- 4 Allumez le caméscope DV et lancez la lecture



- 5 Pour utiliser la télécommande du DVD Recorder afin de contrôler le fonctionnement du caméscope au cours de l'enregistrement, appuyez sur la touche **Verte** de la télécommande pour afficher { **Cmde DV** } (DV control).
→ Les boutons de contrôle s'affichent à l'écran.



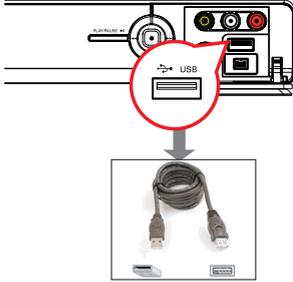
- 6 Les fonctions de pause, lecture, arrêt, avance et retour rapides sont disponibles via les touches ◀▶▲▼ de la télécommande du DVD Recorder permettant de sélectionner les boutons de contrôle correspondants à l'écran.
- 7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■.
→ Le DVD Recorder et le caméscope s'arrêtent.
- 8 Pour quitter, appuyez sur **LIVE TV**.

Conseils:

- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés via les boutons de contrôle DV à l'écran.
- Le mixage d'enregistrements aux formats PAL et NTSC sur un même DVD inscriptible est impossible.
- Si une partie de la cassette est vierge, le DVD Recorder suspend l'enregistrement. L'enregistrement redémarre automatiquement à l'émission du signal d'enregistrement. Cependant, si la cassette contient plus de 5 (cinq) minutes de bande vierge, l'enregistrement s'interrompt automatiquement.
- Un marqueur de chapitre est inséré chaque fois qu'une interruption se produit dans le code horaire de la cassette. Ceci se produit lorsque l'enregistrement est arrêté ou interrompu, puis redémarré.

Lecture à partir d'un périphérique USB

Ce DVD Recorder permet d'afficher le contenu d'un lecteur flash USB ou d'un lecteur de carte mémoire USB.



- 1 Connectez le lecteur flash USB ou le lecteur de carte mémoire USB directement au port **USB** situé sur la face avant (comme indiqué sur l'illustration ci-dessus).
- 2 Appuyez sur la touche **USB** de la télécommande pour afficher les fichiers stockés sur le lecteur flash USB ou sur le lecteur de carte mémoire USB.
→ Le menu du contenu s'affiche.

| | Rac. |
|---------|----------|
| Vidéo | Titre 01 |
| Musique | Titre 02 |
| Photo | Titre 03 |
| | Titre 04 |
| | Titre 05 |
| | Titre 06 |
| | Titre 07 |
| | Titre 08 |

- 3 Sélectionnez le fichier à lire, puis appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.
- Au cours de la lecture, les paramètres de lecture disponibles s'affichent en bas de l'écran.
→ Pour plus d'informations sur la lecture, reportez-vous aux chapitres « Lecture d'un CD audio (MP3/WMA) », « Lecture d'un fichier d'images JPEG (diaporama) » ou « Lecture d'un disque DivX® ».

- 4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ ou retirez le lecteur flash USB ou le lecteur de carte mémoire USB du port USB.

Conseils :

- Le port USB prend uniquement en charge la lecture de fichiers JPEG/MP3/WMA/DivX®.
- Le port USB ne prend pas en charge la connexion d'autres périphériques USB, à l'exception des lecteurs flash USB et des lecteurs de carte mémoire USB.
- Si le périphérique USB n'est pas compatible avec le port USB, vous devrez utiliser un câble d'extension adéquat.

Lecture à partir d'un disque

Disques compatibles

Vous pouvez lire et graver les types de disque suivants:

Enregistrement et lecture

Les DVD±RW

(DVD réinscriptibles) peuvent être gravés un nombre infini de fois.



Les DVD±R

(DVD inscriptibles) ne peuvent être gravés qu'une seule fois.



Les DVD+R DL

(DVD+R double couche) s'utilisent comme les DVD±R.



Lecture uniquement

DVD-Vidéo

(Digital Versatile Disc)



Contenu des disques CD-RW

(CD réinscriptibles) audio/MP3/JPEG



Contenu des disques CD-R

(CD inscriptibles) audio/MP3/JPEG



CD audio

(Compact Disc Digital Audio)



Disque MP3/WMA



CD vidéo

(formats 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD vidéo (SVCD)



DivX, DivX Ultra



IMPORTANT !

- Si une icône d'erreur X apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque inséré ou à cette étape.
- Les DVD et les lecteurs de DVD font l'objet de restrictions régionales. Avant de lire un disque, assurez-vous que son code régional correspond à celui de votre lecteur.

Lancement de la lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON**  pour allumer le DVD Recorder.
 - 2 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE**  de la télécommande.
 - 3 Placez délicatement le disque dans le tiroir, étiquette vers le haut, puis appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** .
 - Pour les disques double face, orientez la face que vous souhaitez lire vers le haut.
 - 4 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder
 - 5 Il se peut que la lecture démarre automatiquement.
- Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **DISC** de la télécommande. Sélectionnez le titre ou la piste à lire, puis appuyez sur **▶II**.
 - Ce DVD Recorder est doté d'une fonction de reprise de la lecture. La lecture reprend toujours là où elle a été interrompue.
 - Si la boîte de dialogue permettant d'entrer le code s'affiche, l'option de verrouillage parental a été activée pour le disque inséré. Vous devez saisir le code à quatre chiffres.

Lecture à partir d'un disque (suite)

Lecture d'un DVD vidéo

Le DVD contient normalement un menu de disque. Vous pouvez donc être invité à sélectionner certaines options (par exemple, pour la langue de sous-titrage ou de doublage) dans le menu.

- 1 Insérez un DVD.
- Si le menu du disque s'affiche, sélectionnez une option de lecture à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer ou entrez votre sélection à l'aide du **clavier alphanumérique 0-9**.

Pour accéder au menu du disque

- Appuyez sur la touche **DISC** de la télécommande.

Pour sélectionner le chapitre précédent ou suivant

- En cours de lecture, appuyez sur ◀ / ▶.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

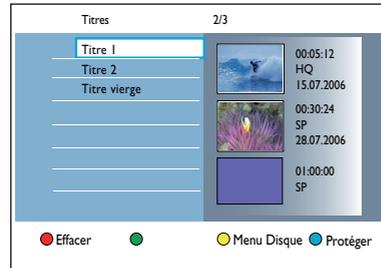
Lecture d'un (Super) CD vidéo

Les (Super) CD vidéo peuvent être dotés du mode 'PBC' (Play Back Control - Contrôle de la lecture). Celui-ci vous permet de lire les CD vidéo de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

- 1 Insérez un (Super) CD vidéo.
- Si le menu du disque apparaît, effectuez votre sélection à l'aide des touches **clavier alphanumérique 0-9** ou utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner une option de lecture et appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur la touche **BACK ↵** de la télécommande.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Lecture d'un DVD inscriptible

- 1 Insérez un DVD inscriptible.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.



- 2 Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner le titre à lire, puis appuyez sur la touche ▶II.
- 3 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Conseils:

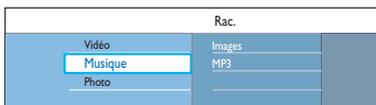
– Si le message 'Disque vierge' (EMPTY DISC) apparaît sur l'afficheur, cela signifie que ce disque ne contient pas d'enregistrement.

Lecture à partir d'un disque (suite)

Lecture d'un CD audio (MP3/WMA)

Les MP3 (MPEG-I audio couche 3) sont des fichiers musicaux extrêmement compressés. Le format MP3 vous permet d'enregistrer davantage de données (musique, images) que sur un CD.

- 1 Insérez un CD audio.
→ Le menu s'affiche.
- 2 Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- 2 Sélectionnez { **Musique** } dans le menu, puis appuyez sur ►.



- 3 Sélectionnez le dossier à lire, puis appuyez sur la touche ►.
- 4 Appuyez sur la touche ►► pour lancer la lecture



- 5 En cours de lecture, appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la piste précédente/suivante.
- 6 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.

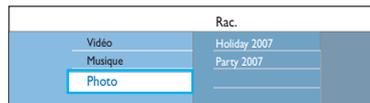
Conseils:

- Si le disque contient à la fois des images JPEG et des fichiers MP3, vous pouvez choisir de lire les images JPEG ou les MP3 en sélectionnant { Photo } ou { Musique } (Music) dans le menu.
- L'appareil ne lit que la première session des CD multisessions.
- Ce DVD Recorder ne prend pas en charge le format audio MP3PRO.
- Si le nom de la piste MP3 (ID3) ou de l'album comporte des caractères spéciaux, il se peut qu'il ne s'affiche pas correctement à l'écran car ces caractères ne sont pas pris en charge par le DVD Recorder.

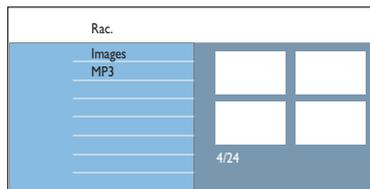
Lecture d'un fichier image .JPEG (diaporama)

Vous pouvez automatiser l'affichage des images JPEG d'un film sélectionné à des intervalles réglables.

- 1 Insérez un CD photo JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).
→ Le menu avec le contenu s'affiche.
- 2 Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.



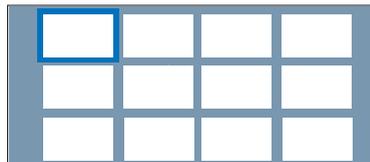
- 2 Sélectionnez { **Photo** } dans le menu, puis appuyez sur ►.
- 3 Sélectionnez le dossier à lire, puis appuyez sur la touche ►.



- 3 Appuyez sur la touche ►► pour lancer la lecture du diaporama.

Pour afficher un aperçu des images dans un dossier sélectionné

- Sélectionnez le dossier, puis appuyez sur ► pour afficher un aperçu des images.



- Utilisez les touches ◀▶▶▼ pour naviguer et appuyez sur ►► pour démarrer la lecture du diaporama à partir de l'image sélectionnée.

Lecture à partir d'un disque (suite)

Pour paramétrer le diaporama en cours de lecture

- En cours de lecture, appuyez sur la touche **INFO** de la télécommande.
→ Les paramètres de lecture disponibles s'affichent en bas de l'écran.



{ Zoom }

Touche rouge : permet d'activer le mode zoom. La lecture du diaporama s'arrête.

- { **Zoom av.** } Touche bleue : permet d'agrandir l'image.
- { **Zoom arr.** } Touche jaune : permet de revenir à la taille réelle.
- { **Terminer** } Touche rouge : permet de quitter le mode zoom et de continuer la lecture du diaporama.

{ Répéter }

Touche verte : permet d'activer ou de désactiver la répétition.

{ Ralentir } / { Accélérer }

Touche Boutons jaune et bleu: permet de modifier la vitesse de lecture du diaporama.

- { **Lent** } : intervalle de dix secondes
- { **Moyen** } : intervalle de cinq secondes
- { **Rapide** } : intervalle de trois secondes

- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Conseils:

- Si le disque contient à la fois des images JPEG et des fichiers MP3, vous pouvez choisir de lire les images JPEG ou les MP3 en sélectionnant { Photo } ou { Musique } (Music) dans le menu.
- Dans le cas d'un disque non standard, si l'image JPEG ne possède pas d'en-tête "exif", la miniature n'apparaît pas à l'écran. Elle est remplacée par une miniature représentant une montagne bleue.
- Certains types de fichiers .JPEG ne peuvent pas être lus sur ce DVD Recorder.
- Il est possible que le DVD Recorder mette davantage de temps pour afficher le contenu du disque à l'écran du téléviseur en raison du nombre élevé de morceaux/d'images qu'il contient.
- Un disque sans nom s'affiche en tant que "INCONNU".
- Lors de la lecture de photos au format JPEG, appuyez sur la touche LIVE TV (TV en direct) pour activer le mode tuner.

Formats JPEG de fichiers d'image pris en charge:

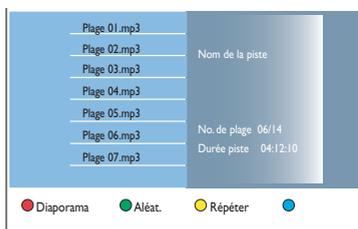
- L'extension du fichier doit être '*.jpg' et '*.jpeg'.
- Ce DVD Recorder affiche uniquement les photos numériques au format JPEG-EXIF, généralement utilisé par la quasi-totalité des appareils photo numériques. Il ne peut pas afficher de Motion JPEG, JPEG progressif et autres formats JPEG, d'images à d'autres formats ou des clips sonores associés à des images.

Lecture à partir d'un disque (suite)

Lecture de diaporamas musicaux

Vous pouvez créer un diaporama musical si le disque contient des fichiers MP3 et des fichiers d'image JPEG.

- 1 Insérez un disque contenant de la musique et des images.
→ Le menu s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- 2 Sélectionnez { **Musique** } dans le menu, puis appuyez sur ►.
- 3 Sélectionnez le dossier à lire, puis appuyez sur la touche ►.
- 4 Appuyez sur la touche ►|| pour lancer la lecture



- 5 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **Diaporama** }.
→ Le menu Photos s'affiche.
- 6 Sélectionnez un film photo ou un album à lire, puis appuyez sur ►|| pour démarrer la lecture du diaporama.
→ Les fichiers d'image sont lus jusqu'à la fin du dossier.
→ L'appareil continue de lire la musique et la répète si la fin de l'album, liste de lecture ou piste est atteinte.
- 7 Appuyez sur **STOP** ■ pour arrêter le diaporama.

Lecture d'un disque DivX

Ce DVD Recorder prend en charge la lecture de films au format DivX que vous pouvez copier depuis votre ordinateur sur disque enregistrable.

- 1 Insérez un disque DivX.
→ Le menu s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- 2 Sélectionnez { **Vidéo** } dans le menu, puis appuyez sur ►.
- 3 Sélectionnez le titre que vous souhaitez lire à l'aide des touches ◀▶▲▼, puis appuyez sur la touche ►|| pour lancer la lecture.

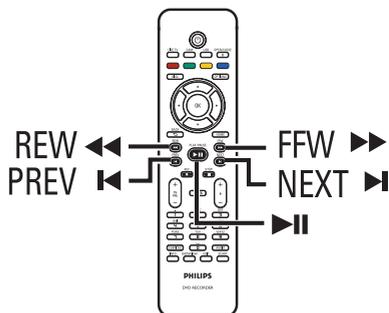
Au cours de la lecture:

- Si le disque DivX propose des sous-titres en plusieurs langues, vous pouvez appuyer sur la touche **SUBTITLE** de la télécommande pour modifier la langue de sous-titrage.
- Si le titre DivX propose différents pistes audio, vous pouvez appuyer sur la touche **AUDIO** de la télécommande pour changer le flux audio.
- Sélectionnez un type de police compatible avec les sous-titres enregistrés :
 - 1) Appuyez sur **OPTIONS**.
 - 2) Sélectionnez l'option { **Jeu caract.** } dans le menu, puis appuyez sur ►.
 - 3) Sélectionnez l'option à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **OPTIONS**, sélectionnez { **Rech. heure** } dans le menu, puis appuyez sur ►. Saisissez l'heure de début de la lecture, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ La lecture commence à l'heure indiquée.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.

Conseils:

- Les fichiers de sous-titres portant les extensions .srt, .sub, .ssa et .ass sont pris en charge mais n'apparaissent pas dans le menu de navigation des fichiers.
- Le nom du fichier de sous-titres doit être identique au nom de fichier du film.
- Les sous-titres ne peuvent comporter qu'un maximum de 45 caractères environ.

Autres fonctions de lecture



Sélection d'un(e) autre titre/ chapitre/piste

Si un disque contient plusieurs pistes, titres ou chapitres, vous pouvez passer à une autre piste ou à un autre titre/chapitre en suivant la procédure décrite ci-dessous.

Sélection du chapitre ou de la piste suivant(e)/ précédent(e)

En cours de lecture :

- Appuyez sur la touche ► pour passer au chapitre ou à la piste qui suit.
- Appuyez sur la touche ◀ pour revenir au début du chapitre ou de la piste en cours. Appuyez deux fois sur la touche ◀ pour revenir au début du chapitre ou de la piste qui précède.
Ou :
- Appuyez sur les touches ◀ / ► pour sélectionner le chapitre précédent ou suivant.
Ou :
- Utilisez le **clavier alphanumérique 0-9** pour entrer le numéro de votre chapitre préféré.

Sélection d'un titre ou d'un chapitre précis

En cours de lecture :

- Appuyez sur **OPTIONS** pour afficher le menu des options.
- Sélectionnez { **Titres** } ou { **Chapitres** }, puis appuyez sur ►.

- À l'aide du **clavier alphanumérique 0-9**, indiquez l'heure de début de la lecture et appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ La lecture commence à l'heure indiquée.

Recherche avant/arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière sur un disque et sélectionner la vitesse de recherche souhaitée.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche ◀◀ (arrière) ou ▶▶ (avant) jusqu'à ce que la barre d'état de la vitesse de recherche (4X) apparaisse à l'écran du téléviseur.
→ Le son est désactivé.
- 2 Appuyez sur la touche ◀◀ (arrière) ou ▶▶ (avant) pour modifier la vitesse de recherche (4X, 8X, 32X).
- 3 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ▶◄.

Arrêt sur image/ralenti

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche ▶◄ pour effectuer un arrêt sur image.
- 2 Appuyez sur la touche ◀◀ (arrière) ou ▶▶ (avant) jusqu'à ce que la barre d'état de ralenti (1/8X) s'affiche à l'écran.
→ Le son est désactivé.
- 3 Appuyez sur ◀◀ (arrière) ou ▶▶ (avant) pour modifier la vitesse de ralenti (1/8X, 1/4X, 1/2X).
- 4 Pour reprendre une lecture normale, appuyez sur la touche ▶◄.

Autres fonctions de lecture (suite)

En cours de lecture, appuyez sur la touche **INFO** de la télécommande pour afficher les options de lecture disponible. Les options proposées dépendent du type de disque et peuvent être sélectionnées en appuyant sur la touche de couleur correspondante de la télécommande.



Balayage du disque

(uniquement pour CD, VCD et DVD±R/±RW)
Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chaque piste d'un disque.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande.
→ Le DVD Recorder passe à la piste suivante après 10 secondes de lecture.
- 2 Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche **Rouge**.

Lecture aléatoire

(uniquement pour CD et CD-MP3)
Sélectionnez le mode de lecture aléatoire pour que le DVD Recorder sélectionne au hasard les pistes à lire.

- 1 Appuyez tout d'abord sur la touche **Verte** de la télécommande.
→ L'appareil lance alors la lecture de tous les chapitres du titre dans un ordre aléatoire.
- 2 Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Verte**.

Lecture répétée

Les options de lecture répétée varient en fonction du type de disque.

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **Jaune** de la télécommande pour sélectionner une option de répétition.
→ Répéter le chapitre (uniquement pour DVD et DVD±R/±RW)
→ Répéter le titre/la plage
→ Répétition du dossier/liste de lecture (le cas échéant)
→ Répéter le disque entier (uniquement pour CD vidéo, CD audio et DVD±R/±RW)
- 2 Pour désactiver la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur la touche **Jaune** jusqu'à ce que le mode en question soit désactivé ou appuyez sur la touche **STOP** ■.

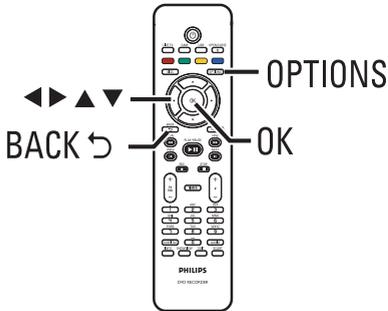
Répétition d'un passage spécifique (A-B)

Vous pouvez lire en boucle un passage précis d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste. Pour ce faire, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande.
→ Vous marquez ainsi le point de départ du passage.
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche **Bleue** afin de marquer la fin du segment.
→ Un marqueur visuel apparaît sur la barre des programmes.
→ La lecture commence directement au début du passage marqué. Le passage est répété jusqu'à ce que le mode de répétition soit désactivé.
- 3 Pour désactiver la lecture en boucle, appuyez une nouvelle fois sur la touche **Bleue**.

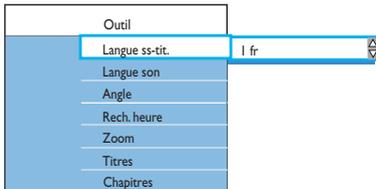
Autres fonctions de lecture (suite)

Utilisation des options de la barre d'outils



- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche **OPTIONS** de la télécommande.
→ Les options disponibles diffèrent selon l'état de la lecture et le type de support.

En cours de lecture du disque dur:



- 2 Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
→ Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut pas être modifiée à ce stade.
- 3 Pour quitter, appuyez sur **OPTIONS**.
→ Un message d'avertissement apparaît.

Modification de la langue son

Cette option fonctionne uniquement pour les DVD disposant de plusieurs langues son, les VDC dotés de plusieurs chaînes audio ou pour les DVD±R/±RW enregistrés en multicanal 5.1.

Vous pouvez également accéder à cette fonction à l'aide de la touche **AUDIO** de la télécommande lorsque vous êtes en mode lecture de disque.

- 1 Sélectionnez { **Langue son** }, puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ▼, jusqu'à obtention de la langue ou de la bande-son souhaitée, puis appuyez sur ◀ pour confirmer.
→ Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme "en" pour l'anglais.
→ { **Langue I** } est la langue d'origine de la diffusion et { **Langue II** } est une langue supplémentaire de la diffusion.

Modification de la langue de sous-titrage

Cette fonction est accessible uniquement si les DVD proposent plusieurs langues de sous-titrage. Vous pouvez modifier la langue pendant la lecture d'un DVD.

Vous pouvez également accéder à cette fonction à l'aide de la touche **SUBTITLE** de la télécommande lorsque vous êtes en mode lecture de disque.

- 1 Sélectionnez { **Langue ss-tit.** }, puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ▼, jusqu'à obtention de la langue souhaitée, puis appuyez sur ◀ pour confirmer.
→ Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme "en" pour l'anglais.

Autres fonctions de lecture (suite)

Changement d'angle de vue

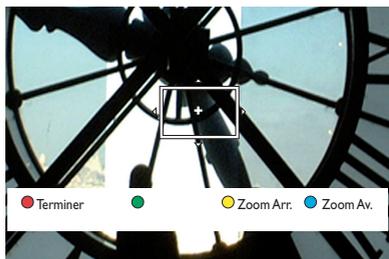
Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose des séquences enregistrées selon différents angles de vue. Vous pouvez ainsi changer de perspective lors du visionnage d'un film.

- 1 Sélectionnez { **Angle** }, puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
→ Les angles de vue disponibles s'affichent.
- 2 Sélectionnez l'angle de vue souhaité à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur la touche ◀ pour confirmer.

Zoom avant

Cette option est uniquement disponible pour la lecture de DVD et de DVD inscriptibles. Elle permet d'agrandir l'image sur l'écran du téléviseur et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- 1 Sélectionnez { **Zoom** }, puis appuyez sur **OK** pour passer au mode zoom.
→ La barre d'état du zoom apparaît: elle affiche le facteur de zoom.



- 2 Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour effectuer un zoom avant ou sur la touche **Jaune** pour effectuer un zoom arrière.
- 3 Déplacez-vous dans l'image agrandie à l'aide des touches ◀▶▲▼.
- 4 Pour quitter le mode zoom, appuyez sur la touche **Rouge**.

Recherche dans le temps

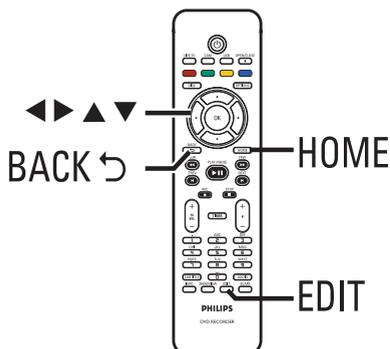
Cette fonction vous permet d'accéder à un emplacement spécifique du disque actuel.

- 1 Sélectionnez { **Rech. heure** }, puis appuyez sur ► pour accéder au champ de l'heure (heures : minutes : secondes).
- 2 À l'aide du **clavier alphanumérique 0-9**, indiquez l'heure de début de la lecture et appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ La lecture commence à l'heure indiquée.

Édition des enregistrements

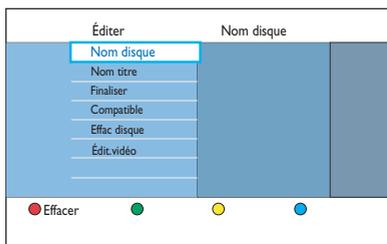
À propos de l'édition des DVD inscriptibles

Le DVD Recorder propose de nombreuses options pour l'édition des disques. Vous pouvez modifier le contenu d'un disque et les paramètres d'un DVD enregistré à partir du menu d'édition. Un DVD±R qui a été finalisé ne peut plus être édité. Il est possible que le contenu modifié ne soit pas lisible par un autre lecteur de DVD.



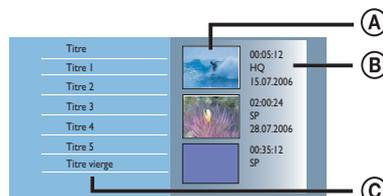
Les options affichées dans le menu d'édition diffèrent selon la situation et le type de disque.

- Modification du nom du disque
- Modification du titre
- Compatibilité DVD (DVD±RW uniquement)
- Finalisation du disque (DVD±R uniquement)
- Suppression du contenu du disque (DVD±RW uniquement)
- Édition vidéo



Index d'images

L'index d'images affiche les enregistrements d'un DVD inscriptible. Il apparaît à l'écran du téléviseur lorsque vous insérez le DVD inscriptible ou quand la lecture s'arrête.



L'index d'images affiche toutes les informations d'enregistrement mémorisées:

- (A) Image d'index du titre
- (B) Informations sur le titre (durée, mode et date d'enregistrement).
- (C) Espace libre pour les enregistrements.

Conseil:

- Si le disque n'est pas enregistré sur ce DVD Recorder, le format et l'index d'images peuvent être différents.

Édition des enregistrements (suite)

Modification du nom du disque/ titre

Le nom d'origine du disque/titre est généré automatiquement par le DVD Recorder. Vous pouvez le modifier en procédant comme suit:

- ① Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- ② Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition des chapitres s'affiche.
- ③ Sélectionnez { **Nom disque** } ou { **Nom titre** } dans le menu, puis appuyez sur ►.
- ④ Utilisez les **clavier alphanumérique 0-9** pour saisir ou modifier les caractères/nombres.
→ Passez au champ suivant ou précédent à l'aide des touches ◀▶.
- ⑤ Appuyez sur **OK** pour confirmer les modifications.

Comment rendre un DVD±RW édité compatible

Il est possible que lors de la lecture sur d'autres lecteurs de DVD, le DVD±RW édité continue à afficher les titres originaux ou les scènes cachées. Cette fonction vous permet de rendre un DVD±RW édité compatible avec d'autres lecteurs.

- ① Insérez un DVD±RW enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- ② Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition des chapitres s'affiche.
- ③ Sélectionnez { **Compatible** }, appuyez sur ►, puis sur **OK**.
→ Si la fonction n'est pas disponible, le disque est déjà compatible.

Suppression de tous les enregistrements/titres

Vous permet de supprimer tous les enregistrements du DVD inscriptible actuel.

- ① Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'index d'images s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- ② Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition s'affiche.
- ③ Sélectionnez { **Effac.Disq** }, appuyez sur ►, puis sur **OK**.
- ④ Un message d'avertissement apparaît. Pour continuer, appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
- Sinon, sélectionnez { **Annuler** } dans le menu et appuyez sur **OK** pour annuler l'opération.

Édition des enregistrements (suite)

Finalisation du DVD±R avant lecture

Pour que vous puissiez lire un DVD±R sur un autre lecteur de DVD, il doit avoir été finalisé. En l'absence de finalisation, le DVD±R ne pourra être lu que sur ce DVD Recorder.

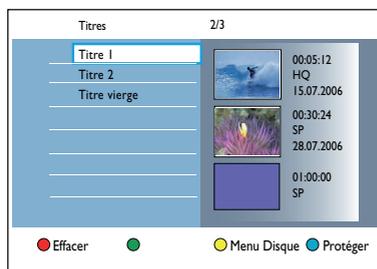
Une fois qu'un DVD±R a été finalisé, il est impossible d'y effectuer un autre enregistrement ou d'y apporter des modifications. Ne procédez à la finalisation que lorsque vous êtes sûr d'avoir terminé tous les enregistrements et modifications.

- 1 Insérez un DVD±R enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- 2 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition s'affiche.
- 3 Sélectionnez { **Finaliser** }, appuyez sur ►, puis sur **OK**.
- 4 Un message d'avertissement apparaît. Pour continuer, appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
→ Le processus de finalisation dépend de la durée des enregistrements.
→ N'essayez pas d'ouvrir le tiroir-disque ou d'éteindre l'appareil; cela pourrait rendre le disque inutilisable.
- Dans le cas contraire, sélectionnez { **Annuler** } dans le menu et appuyez sur la touche **OK** pour annuler l'opération.

Suppression d'un enregistrement/titre

Vous pouvez supprimer un titre spécifique du disque. Cependant, dans le cas des DVD±R, l'espace des enregistrements supprimés ne peut pas servir à un nouvel enregistrement.

- 1 Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- 2 Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches ◀▶▲▼.



- 3 Appuyez sur la touche **Rouge** de la télécommande pour sélectionner { **Effacer** }.
- 4 Un message d'avertissement apparaît. Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
→ Dans le cas d'un DVD±RW, la mention 'Empty title' (Titre vierge) apparaît dans l'écran d'images indexées à l'endroit où le titre a été effacé. Cet espace vide peut accueillir de nouveaux enregistrements.
→ Dans le cas d'un DVD±R, la mention 'Deleted title' (Titre effacé) apparaît dans l'écran d'images indexées à l'endroit où le titre a été effacé. Les chapitres supprimés seront ignorés lors de la lecture.
- Sinon, sélectionnez { **Annuler** } dans le menu et appuyez sur **OK** pour annuler l'opération.

Édition des enregistrements (suite)

Verrouillage/déverrouillage du disque à la lecture

Vous pouvez verrouiller le disque afin d'interdire sa lecture.

Avant de commencer...

Activez la fonction de verrouillage parental. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Options du menu Système - Réglages de lecture - { Accès } - { Verrouillage parental }".

- ① Insérez un DVD inscriptible dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- ② Appuyez sur la touche **verte** de la télécommande pour afficher { **Verr. Par.** }.
- Une fois le disque verrouillé, un code à quatre chiffres est nécessaire pour le lire ou pour le déverrouiller.

Protection des titres enregistrés (DVD±RW)

Vous pouvez choisir de protéger le titre enregistré sur un DVD±RW afin d'empêcher la suppression ou la modification accidentelle des enregistrements.

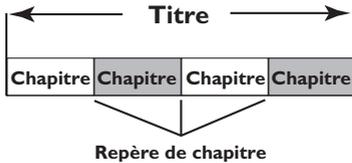
- ① Insérez un DVD±RW enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- Vous pouvez également appuyer sur **DISC**.
- ② Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches ◀▶▲▼.
- ③ Appuyez sur la touche **Bleue** de la télécommande pour sélectionner { **Protéger** }.
- Une fois le titre protégé, la touche **Bleue** sert à sélectionner { **Ôter Prot.** }. Sélectionnez cette option pour annuler la protection, si nécessaire.



Édition des enregistrements (suite)

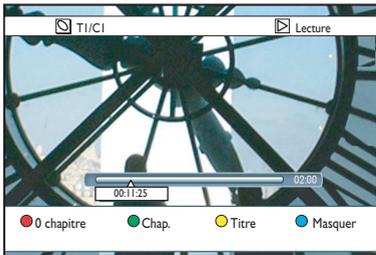
Édition vidéo

Une fois l'enregistrement terminé, le DVD Recorder vous permet d'éditer le contenu vidéo. Vous pouvez ajouter ou supprimer des marqueurs de chapitre ou masquer des scènes superflues.

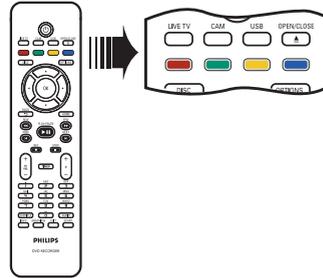


Lors de la lecture d'un enregistrement en mode d'édition vidéo, l'enregistrement est lu dans son intégralité (y compris les scènes masquées).

- 1 Insérez un DVD enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'écran d'images indexées s'affiche.
- 2 Sélectionnez le titre que vous souhaitez lire à l'aide des touches ◀▶▲▼, puis appuyez sur la touche ▶|| pour lancer la lecture.
- 3 Recherchez la scène que vous souhaitez éditer à l'aide des touches ◀◀ / ▶▶ ou ◀ / ▶ de la télécommande, puis appuyez sur ▶|| pour interrompre la lecture.
- 4 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition vidéo s'affiche.



- 5 Appuyez sur la touche de même couleur sur la télécommande pour accéder aux options affichées en bas du menu.

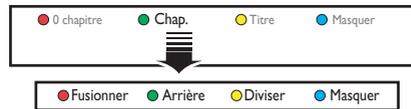


{ 0 chapitre } (No Chapter)

Touche rouge : sélectionnez cette fonction pour supprimer tous les marqueurs de chapitre du titre en cours.

{ Chapitre } (Chapter)

Touche verte : sélectionnez cette fonction pour accéder au menu d'édition de chapitres.



{ Fusionner }

Sélectionnez cette option pour fusionner le chapitre en cours avec le chapitre précédent.
Remarque : si les deux chapitres étaient masqués, le chapitre fusionné le sera également.

{ Arrière }

Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran précédent.

{ Diviser }

Sélectionnez cette fonction pour insérer un nouveau marqueur de chapitre au point actuel de la lecture. Ceci vous permet d'accéder à un moment précis d'un enregistrement ou de définir un chapitre que vous souhaitez masquer.

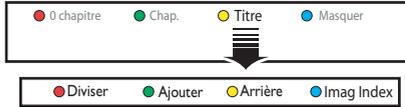
{ Masquer } / { Afficher }

Sélectionnez cette option pour masquer ou afficher le chapitre en cours. Les chapitres masqués seront ignorés lors de la lecture normale.

Édition des enregistrements (suite)

{ Titre }

Touche jaune : sélectionnez cette fonction pour accéder au menu d'édition de titres.



{ Scinder } – pour DVD±RW uniquement
Sélectionnez cette option pour créer un nouveau titre depuis le point actuel de lecture. Le titre existant sera divisé en deux titres.

Avertissement! La division d'un titre est irréversible.

{ Ajouter }

Sélectionnez cette option pour effectuer un nouvel enregistrement à la suite du dernier enregistrement.

– Appuyez sur **P + / -** pour sélectionner le programme de TV correct. Pour ajouter l'enregistrement actuel, appuyez sur **REC**.

{ Arrière }

Sélectionnez cette option pour revenir à l'écran précédent.

{ Imag Index }

Sélectionnez cette option pour faire de la scène en cours l'image indexée.

Remarque: dans l'écran d'images indexées, la première image d'un enregistrement apparaît en tant qu'image indexée du titre.

{ Masquer } / { Afficher }

Touche bleue – Utilisez cette touche pour masquer ou afficher le chapitre en cours.

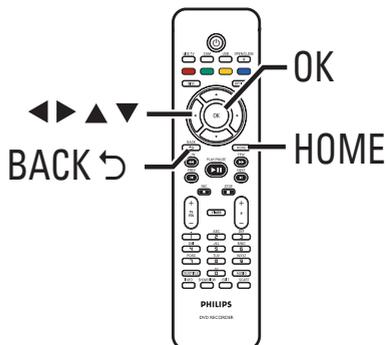
Conseils:

- En mode d'édition vidéo, tous les chapitres masqués sont lus.
- La sélection des scènes à masquer ou à afficher ne peut être faite qu'à l'intérieur d'un titre.
- Le nombre de repères de chapitre qu'il est possible d'insérer dans un titre est limité.

Options du menu système

Navigation dans le menu système

Le menu système offre différentes options de configuration pour votre DVD Recorder.



- 1 Appuyez sur la touche **HOME** de la télécommande.
→ Le menu Home (Accueil) s'affiche.
- 2 Sélectionnez { **Param.** }, puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu de configuration du système s'affiche.

| |
|--------------|
| Param. |
| Langue |
| Enreg. |
| Lecture |
| Sortie vidéo |
| Sortie audio |
| Tuner |
| Installation |

- 3 Déplacez la barre de sélection vers le haut/bas/gauche/droite à l'aide des touches ▲▼◀▶ afin de parcourir les différentes options du menu.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
→ Une option de menu grisée signifie que la fonction n'est pas disponible ou qu'elle ne peut pas être modifiée à ce stade.
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection ou le nouveau réglage.
- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ◀.
- 5 Pour quitter, appuyez sur **HOME**.

Remarque:
Pour plus d'informations sur le réglage { **Enreg.** }, reportez-vous au chapitre "Avant d'enregistrer - Paramètres d'enregistrement par défaut".

Options du menu système (suite)

Paramètres de Langues (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

| | |
|-----------------------|--|
| Langue son | Sélectionnez la langue son de votre choix pour la réception de la télévision numérique terrestre (TNT), les DVD proposant différentes bandes-son, les VCD avec plusieurs canaux audio ou les DVD±R/±RW enregistrés en multicanal 5.1. |
| Menu Langue | Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran des menus du DVD Recorder. Ces paramètres sont dérivés de l'installation initiale. Remarques: <ul style="list-style-type: none"> – Si la langue son/de sous-titrage sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée. – Pour certains DVD, la langue audio ou de sous-titrage ne peut être modifiée qu'en passant par le menu du disque. |
| Langue ss-tit. | Sélectionnez la langue de sous-titrage par défaut pour la lecture d'un DVD et la réception de la Télévision Numérique Terrestre (TNT). |
| Double lang. | Sélectionnez la langue d'enregistrement à utiliser pour les programmes TV (chaînes TV analogiques uniquement) transmis dans une autre langue. Par exemple, un programme peut être proposé en anglais et en espagnol, l'espagnol étant la langue supplémentaire. { <u>Lang. I</u> } – Langue d'origine. { <u>Lang. II</u> } – Langue son supplémentaire. |

Options du menu système (suite)

Paramètres de Lecture (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Accès



- Un message vous invite à entrer votre code PIN à quatre chiffres.
- La première fois, introduisez un code à quatre chiffres de votre choix à l'aide du clavier alphanumérique 0-9 de la télécommande.
 - Si vous avez oublié votre code à quatre chiffres, saisissez '1504'. Saisissez alors le code à quatre chiffres de votre choix, puis entrez-le une seconde fois pour le confirmer.

Verr. parent:

Cette fonction vous permet d'empêcher les enfants de visualiser certains disques ou titres enregistrés sur le disque dur.

- { **Arrêt** } - Tous les disques peuvent être lus.
- { **Marche** } - Active la fonction de verrouillage parental. Vous devez entrer un code PIN à quatre chiffres pour lire le disque verrouillé ou le titre du disque dur.

Remarques:

- Lorsque cette fonction est activée, { Verr. Parent. } s'affiche en bas de l'écran des options couleur dès que vous sélectionnez un titre dans le menu de contenu. Vous pouvez appuyer sur la touche **verte** de la télécommande pour activer/désactiver le verrouillage parental.

Modif. code:

Définissez un nouveau code. Suivez les instructions du menu pour modifier le code.

Remarque: pour annuler la modification, appuyez sur la touche **BACK** de la télécommande.

Afficheur (Display)

OSD:

Permet de régler le niveau des informations affichées à l'écran.

- { **Total** } - Informations complètes toujours affichées pendant l'utilisation.
- { **Réduit** } - Le texte d'aide et la barre des boutons de couleur ne sont plus affichés.

Luminosité façade:

Permet de définir la luminosité de l'afficheur en façade.

- { **Lumineux** } - Luminosité normale.
- { **Réduit** } - Luminosité moyenne.
- { **Désactivé** } - Désactive l'affichage.

Options du menu système (suite)

Paramètres de Lecture (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

PBC

La fonction Play Back Control (Contrôle de la lecture) n'est disponible que sur les disques VCD/SVCD. Cette fonction vous permet de lire les CD vidéo (2.0) de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

- { Arrêt } – Le VCD/SVCD ignore l'index et lit directement le disque depuis le début.
- { Marche } – Le menu d'index (le cas échéant) apparaît sur l'écran du téléviseur après insertion d'un VCD/SVCD.

Options du menu système (suite)

Paramètres de Sortie vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Forme TV

Le format de l'image peut être adapté à votre téléviseur.

{ **16:9 Écran large** } – Pour les téléviseurs à écran large (format 16/9).



{ **4:3 Panscan** } – pour une image plein écran et les bords de l'image coupés.



{ **4:3 Letterbox** } – Pour une image 16/9 avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



Sortie vidéo active

Sélectionnez le type de sortie vidéo correspondant à la connexion vidéo établie entre le DVD Recorder et le téléviseur.

{ **Périt (RVB)** } – pour une connexion péritel.

{ **Vid. composant. (YUV)** } – pour une connexion composantes vidéo. Pour activer la fonction de balayage progressif, accédez à l'option { Format vidéo }.

{ **Sortie HDMI** } – pour une connexion vidéo HDMI.

Remarque: le réglage de la sortie vidéo n'est pas nécessaire pour la connexion S-vidéo ou composite (CVBS).

Format vidéo

Cette fonctionnalité s'applique exclusivement à la connexion vidéo composantes. Sélectionnez soit le format vidéo entrelacé ou progressif. Vérifiez la compatibilité de votre téléviseur.

{ **Entrelacé** } – Pour un téléviseur ne prenant pas en charge la vidéo avec balayage progressif.

{ **Progressif** } – Sélectionnez cette option si votre téléviseur est doté du balayage progressif.

Remarque: si vous sélectionnez un réglage incompatible avec votre téléviseur, il est possible que l'image ne s'affiche pas. Si c'est le cas, patientez 15 secondes pour la restauration automatique ou désactivez le balayage automatique de la manière suivante:

- 1) Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur.
- 2) Maintenez enfoncée la touche ◀◀ du panneau avant lorsque vous rebranchez sa prise ~MAINS sur l'alimentation.

Niveau du noir

Adapte la dynamique des couleurs pour un disque NTSC.

{ **Normal** } – Contraste de couleur normal.

{ **Amélioré** } – Améliore le contraste de couleur et la luminosité des images des DVD compatibles NTSC.

Options du menu système (suite)

Paramètres de Sortie vidéo (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Sortie HDMI

Cette fonction n'est disponible que si vous avez connecté un appareil HDMI. Elle est uniquement disponible si vous avez défini l'option { Active video output } (Sortie vidéo active) sur { HDMI output } (Sortie HDMI).

- { Auto } – La sortie vidéo s'adapte automatiquement à la résolution optimale pour l'affichage.
- { Natif } – La sortie vidéo s'adapte à la résolution d'origine pour l'affichage du téléviseur HDMI.
- { Install. man. } – Sélectionnez la résolution vidéo en fonction de la capacité du téléviseur ou de l'appareil HDMI connecté : { 480p }, { 480i }, { 576p }, { 576i }, { 720p }, { 1080i }.

Remarque : si vous sélectionnez les paramètres { 720p } ou { 1080i }, aucun affichage concurrent ne sera disponible via les autres connexions vidéo (par ex. SCART, CVBS, YUV ou S-Video).

Paramètres Audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Sortie audio

Ce paramètre n'est nécessaire que si vous utilisez la prise COAXIAL (DIGITAL OUT) du DVD Recorder pour brancher un autre appareil audio/vidéo.

- { Toute } – Sélectionnez cette option si l'appareil connecté possède un décodeur multicanal intégré, compatible avec l'un des formats audio multicanaux (Dolby Digital, MPEG-2).
- { PCM } – Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne prend pas en charge le décodage d'un son multicanal. Le système convertira les signaux multicanaux Dolby Digital et MPEG-2 en PCM (Pulse Code Modulation, Modulation par impulsions codées).

Options du menu système (suite)

Paramètres Audio (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Son HDMI

Ce paramètre n'est nécessaire que si vous utilisez la prise HDMI OUT du DVD Recorder pour brancher votre téléviseur ou un autre périphérique d'affichage.

- { **Auto** } – Sélectionnez cette option si vous souhaitez bénéficier d'une sortie audio multicanal sur votre connexion HDMI.
- { **Désactiver** } – Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne peut produire de son via la connexion HDMI ou si le format audio de lecture n'est pas reconnu par la connexion HDMI (par ex. projecteur, SACD).

Remarques:

- Prévoyez une connexion audio de rechange entre le DVD Recorder et le téléviseur ou le dispositif d'affichage.
- Il est impossible d'écouter des sources SACD ou DVD-Audio CPPM (Content Protection for Playable Media) protégées contre la copie via la connexion HDMI.

Mode son

Ce paramètre n'est nécessaire que si vous raccordez d'autres appareils audio/vidéo au DVD Recorder par ses sorties AUDIO OUT L/R.

- { **Stéréo** } – Sélectionnez cette option pour que le son soit diffusé par les canaux audio de gauche et de droite. Ce paramètre est à utiliser lorsque le DVD Recorder est raccordé à un téléviseur ou à une chaîne stéréo.
- { **Surround** } – Sélectionnez cette option si l'appareil audio/vidéo connecté est compatible Dolby Surround. Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanaux sont combinés de manière à obtenir un signal de sortie à deux canaux compatible Dolby Surround.

Mode nuit

Ce mode optimise la lecture du son à faible volume. Les niveaux sonores élevés sont réduits et les niveaux sonores faibles sont augmentés jusqu'à ce qu'ils soient audibles.

- { **Marche** } – Active le mode nuit.
- { **Désactivé** } – Désactive le mode nuit. Sélectionnez cette option pour profiter de l'intégralité de la plage dynamique du son Surround.

Options du menu système (suite)

Réglages de Syntonisation

Favoris

Définissez les chaînes auxquelles vous souhaitez accéder rapidement à l'aide de la touche (P + -) de la télécommande.

{ **Analog.** } – Définissez une liste de vos chaînes TV analogiques préférées.

{ **TV num.** } – Définissez une liste de vos chaînes TV numériques (TNT) préférées.

{ **Radio num.** } – Définissez une liste de vos chaînes radio numériques préférées.



– Sélectionnez (ou désélectionnez) vos chaînes préférées à l'aide de la touche **OK** de la télécommande.

Remarque: les chaînes non sélectionnées s'obtiennent en appuyant sur le numéro qui leur correspond sur la télécommande.

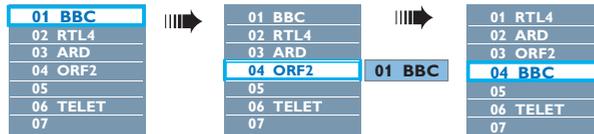
Trier chaînes

Modifiez l'ordre des chaînes mémorisées selon vos préférences.

{ **Analog.** } – Définissez l'ordre des chaînes TV analogiques.

{ **TV num.** } – Définissez l'ordre des chaînes TV numériques (TNT).

{ **Radio num.** } – Définissez l'ordre des chaînes radio numériques (TNT).



1) Sélectionnez la chaîne à déplacer à l'aide des touches **▲▼** et appuyez sur **◀** pour confirmer.

2) Déplacez la barre de sélection jusqu'au numéro de présélection correspondant à l'emplacement souhaité pour la chaîne, puis appuyez sur **◀** pour confirmer.

Options du menu système (suite)

Réglages de Syntonisation

Inst. analog.

Activez la recherche et l'installation automatiques des chaînes TV analogiques ou définissez manuellement les chaînes TV codées.

Install. auto. :

Utilisez cette option pour rechercher et installer rapidement toutes les chaînes TV analogiques disponibles dans votre région.

- { **Rech. autom.** } – Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour lancer le processus de recherche automatique des chaînes TV et pour remplacer toutes les anciennes chaînes analogiques en mémoire. Cette opération peut prendre quelques minutes.

Une fois la recherche terminée, le nombre total de chaînes trouvées s'affiche.

Install. man. :

Sélectionnez cette option uniquement si l'installation automatique a détecté des signaux de syntonisation incorrects.

- { **Mode entrée** } – Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner la recherche manuelle en fonction du canal ou de la fréquence { **MHz** (fréquence), **S-CH.** (canal spécial), **CH** (canal) }, puis appuyez sur **OK**.

Remarque: S. Channel fait référence aux canaux hyperbande spécifiés.

- { **Entrée** } – Utilisez les **touches numérotées 0-9** pour entrer la valeur de fréquence ou le numéro de chaîne, puis appuyez sur **OK**.

- { **Présél.** } – Utilisez les **clavier alphanumérique 0-9** pour entrer le numéro de présélection de la chaîne à enregistrer (par ex. « 001 »), puis appuyez sur **OK**.

- { **Nom présél.** } – Utilisez les **clavier alphanumérique 0-9** pour entrer le numéro de présélection de la chaîne, puis appuyez sur **OK**. Toutes les chaînes peuvent être dotées d'un nom de quatre caractères maximum.

- { **Décodeur** } – Sélectionnez { **Activer** } si la chaîne TV est transmise par signaux cryptés et que leur lecture nécessite un décodeur branché sur la prise EXT2 VCR/SAT.

- { **Système TV** } – Réglez le système TV pour qu'il produise le moins possible de déformations de l'image et du son. Reportez-vous à la dernière page, "Guide des systèmes télévisuels", pour de plus amples informations.

Options du menu système (suite)

Réglages de Syntonisation

- Install. man. :** Sélectionnez cette option uniquement si l'installation automatique a détecté des signaux de syntonisation incorrects.
- { **Réglage fin** } – Réglez la fréquence de la chaîne TV à l'aide des touches ▲▼ en cas de mauvaise réception, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
 - { **NICAM** } – NICAM est un système de transmission du son numérique. Il peut transmettre un canal stéréo ou deux canaux mono séparés. Sélectionnez { **Activer** } pour améliorer la transmission du son ou { **Désactivé** } si la réception est mauvaise.

Install. numérique

Permet d'activer la recherche et l'installation des chaînes TV/radio, d'ajouter de nouvelles chaînes ou de vérifier la puissance du signal de transmission.

Complet: Appuyez sur **OK** pour démarrer la recherche et l'installation des chaînes numériques. Toutes les chaînes TV/radio numériques mémorisés précédemment seront remplacés. Une fois l'opération terminée, appuyez sur **OK** pour quitter.

Mettre à jour: Appuyez sur **OK** pour démarrer la recherche et l'installation de nouvelles chaînes. Seules les nouvelles chaînes seront ajoutées à votre liste de présélection existante, après la dernière présélection disponible. Une nouvelle chaîne est une chaîne qui n'a pas encore été installée. Une fois l'opération terminée, appuyez sur **OK** pour quitter.

Vérif. signal: Appuyez sur **OK** pour afficher les informations relatives à l'intensité et la qualité du signal du tuner numérique. Ceci permet de trouver la position la mieux adaptée pour l'antenne. Changez de fréquence ou de chaîne à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour vérifier la qualité du signal. Placez l'antenne dans la position où la qualité du signal est optimale.

Options du menu système (suite)

Paramètres de Configuration (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

| | |
|-------------------------|---|
| Horloge | Réglez l'horloge du DVD Recorder avant d'utiliser toute fonction d'enregistrement programmé. |
| — Régl. horloge: | L'heure et la date peuvent être réglés automatiquement sur ce DVD Recorder si la chaîne TV mémorisée émet un signal de temps. { Désactivé } — Sélectionnez cette option avant de régler l'heure et la date manuellement. { Auto } — Le DVD Recorder détecte automatiquement la première chaîne disponible transmettant les informations d'heure et de date. { AXXX } (numéro de présélection) — Sélectionnez la chaîne à utiliser pour transmettre les informations d'heure et de date. |
| — Heure: | Réglez l'heure manuellement. { 00 : 00 : 00 } — Réglez les heures et les minutes à l'aide des touches ▲▼. Déplacez-vous dans le champ d'entrée à l'aide des touches ◀▶. Une fois l'opération terminée, appuyez sur OK . |
| — Date: | Réglez la date manuellement. { 01 / 01 / 2007 } — Réglez le jour, le mois et l'année à l'aide des touches ▲▼ et déplacez-vous dans le champ de saisie à l'aide des touches ◀▶. Une fois l'opération terminée, appuyez sur OK . |
| Pays | Sélectionnez votre pays de résidence pour la syntonisation automatique des chaînes. |
| Télécommande | Ce réglage est uniquement nécessaire si vous utilisez plusieurs télécommandes Philips dans une même pièce. { Natif } — Permet de désactiver la deuxième télécommande. { DVD } — Vous permet de contrôler ce DVD Recorder à l'aide de la télécommande du lecteur de DVD Philips (non fournie). |
| Mode éco. | Ce mode est destiné à économiser l'énergie. { Arrêt } — Lorsque le DVD Recorder est en mode veille, l'heure s'affiche à l'écran. { Marche } — Lorsque le DVD Recorder est en mode veille, l'écran s'éteint par souci d'économie d'énergie. |

Options du menu système (suite)

Paramètres de Configuration (les options soulignées sont les paramètres par défaut)

Veille auto

Sélectionnez cette option pour que l'appareil passe en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

{ Marche } – Active le mode veille auto en cas d'arrêt ou de suspension de la lecture pendant plus de 10 minutes.

{ Arrêt } – Désactive la fonction veille auto.

DivX VOD

Affiche le code d'enregistrement DivX® VOD. Philips fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demand) permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD.

Ce code d'enregistrement vous permet d'acheter ou de louer des vidéos via le service DivX® VOD disponible à l'adresse www.divx.com/vod. Suivez les instructions pour copier une vidéo et l'enregistrer sur un disque inscriptible à partir de votre ordinateur, de manière à pouvoir la lire ensuite sur le DVD Recorder.

Remarque: les vidéos téléchargées via le service DivX® VOD peuvent uniquement être lues sur ce DVD Recorder. Pour plus d'informations, visitez le site Web à l'adresse www.divx.com/vod.

Info version

Affiche les informations relatives à la version du système. Cet écran est uniquement informatif. Il fournit des indications sur la version du logiciel installé sur l'enregistreur. Ces informations peuvent être utiles pour une future mise à niveau en ligne.

Configuration de la fonction de balayage progressif

(uniquement pour les téléviseurs dotés de cette fonction)

Le balayage progressif permet d'afficher deux fois plus d'images par seconde que le balayage entrelacé (téléviseurs classiques). Avec près du double de lignes, le balayage progressif offre une résolution et une qualité d'image supérieures.

Avant de commencer...

- Veillez à brancher ce DVD Recorder sur un téléviseur à balayage progressif via la prise Y Pb Pr.
- Assurez-vous que vous avez terminé l'installation initiale et la configuration.

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du DVD Recorder.
- 2 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **HOME** de la télécommande.
→ Le menu Home (Accueil) s'affiche.
- 3 Sélectionnez { **Param.** }, puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu de configuration du système s'affiche.
- 4 Sélectionnez { **Sortie vidéo** }, puis appuyez sur **OK**.

| Param. | Sortie vidéo |
|--------------|----------------------|
| Langue | Forme TV |
| Enreg. | Sortie vidéo active |
| Lecture | Format vidéo |
| Sortie vidéo | Niveau du noir/négre |
| Sortie audio | Sortie HDMI |
| Tuner | |
| Installation | |

- 5 Sélectionnez { **Sortie vidéo active** } > { **Vid. composant. (YUV)** } dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- 6 Sélectionnez { **Format vidéo** } (Video format) > { **Progressif** } (Progressive) dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- 7 Lisez les instructions affichées sur le téléviseur et confirmez votre action en appuyant sur **OK**.
→ La configuration est terminée et vous bénéficiez dès à présent d'une image de haute qualité.
- 8 Sinon, sélectionnez { **Annuler** } et appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.
- 8 Pour quitter le menu, appuyez sur **HOME**.

Si aucune image n'apparaît, procédez comme suit:

- 1 Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur.
- 2 Maintenez enfoncée la touche **◀◀** du panneau avant lorsque vous rebranchez sa prise ~MAINS sur l'alimentation.

Conseils:

- Certains téléviseurs à balayage progressif ne sont pas entièrement compatibles avec cette unité ; il en résulte une image déformée lors de la lecture de DVD VIDÉO en mode de balayage progressif. Si c'est le cas, désactivez la fonction de balayage progressif du DVD Recorder et du téléviseur.
- Si la sortie vidéo HDMI est activée, le signal de sortie bascule du balayage progressif en mode entrelacé.

Autres informations (suite)

Installation du logiciel le plus récent

Philips publie régulièrement des mises à niveau permettant d'optimiser l'utilisation de ses produits.

Attention! Ne coupez jamais l'alimentation pendant une mise à niveau !

- 1 Mettez le DVD Recorder sous tension et appuyez sur la touche **HOME** de la télécommande.
→ Le menu **HOME** (Accueil) s'affiche.
- 2 Sélectionnez { **Param.** }, puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu de configuration du système s'affiche.

| Param. | Installation |
|--------------|--------------|
| Langue | Horloge |
| Enreg. | Pays |
| Lecture | Télécommande |
| Sortie vidéo | Mode éco. |
| Sortie audio | Veille auto |
| Tuner | DiX VOD |
| Installation | Info version |

- 3 Sélectionnez { **Installation** }, puis appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez { **Info version** } dans le menu.
→ Notez les informations relatives à la version actuelle du logiciel.
- 5 Vérifiez la disponibilité d'une mise à niveau plus récente sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support. Téléchargez le logiciel sur un CD-R.
- 6 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** située sur la face avant du DVD Recorder pour ouvrir le tiroir-disque.
- 7 Insérez le CD-R, puis appuyez de nouveau sur **OPEN/CLOSE ▲**.
→ Le logiciel s'installe automatiquement sur l'appareil.

Quel type de disque doit-on utiliser pour effectuer des enregistrements ?

Vous ne pouvez effectuer des enregistrements que sur des disques DVD±R, DVD±RW ou DVD+R DL. Le format DVD±R/±RW est le format de DVD inscriptible le plus compatible sur le marché actuellement. Ils sont entièrement compatibles avec la plupart des lecteurs de DVD de salon et d'ordinateur.

Quelle est la capacité d'un DVD±R/±RW?

4,7 Go, soit l'équivalent de 6 CD. Un DVD+R/+RW permet de stocker une heure d'enregistrements en qualité maximale (norme DVD) ou 8 heures d'enregistrements en qualité minimale (norme VHS). Le mode d'enregistrement permet d'indiquer le nombre d'heures pouvant être enregistrées sur un seul disque.

Quelle est la différence entre un DVD±R et un DVD±RW?

Un DVD±R est "inscriptible", tandis qu'un DVD±RW est "effaçable" et "réinscriptible". Un DVD±R vous permet d'effectuer plusieurs enregistrements jusqu'à ce que le disque soit saturé. Ensuite, vous ne pouvez plus rien enregistrer. Un DVD±RW vous permet d'enregistrer plusieurs fois sur le même disque.

Puis-je copier une cassette VHS ou un DVD placé dans un lecteur externe?

Oui, mais uniquement si la cassette VHS ou le DVD n'est pas protégé contre la copie.

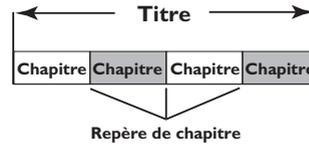
Qu'est ce qu'une prise DV IN ?

La technologie DV, également connue sous le nom de i.LINK, permet de relier un caméscope DV à ce DVD Recorder à l'aide d'un câble DV unique pour transférer des signaux audio, vidéo, de données et de commande.

- Ce DVD Recorder est uniquement compatible avec les caméscopes DV (DVC-SD). Les syntoniseurs satellite numériques et les magnétoscopes VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Il est impossible de brancher plus d'un caméscope DV sur ce DVD Recorder.
- Il est impossible de commander ce DVD Recorder à partir d'appareils externes reliés via l'entrée DV IN.

Qu'est-ce qu'un titre ou un chapitre?

Un DVD contient des titres et des chapitres, tout comme un livre. Un titre correspond généralement à un film complet. Il est divisé en chapitres ou en scènes composant le film.



Une émission est enregistrée sous un seul titre, consistant en un ou plusieurs chapitres, en fonction des paramètres d'enregistrement.

Comment définir des titres et des chapitres?

Le DVD Recorder crée automatiquement un nouveau titre à chaque nouvel enregistrement. Vous pouvez ensuite créer manuellement des chapitres pour ces enregistrements ou en insérer automatiquement à intervalles prédéfinis.

Foire aux questions (suite)

Que signifie “finaliser” un disque?

Finaliser un disque consiste à le verrouiller de manière à ce qu'on ne puisse plus rien y graver. Cette opération n'est nécessaire que pour un DVD±R. Il devient alors compatible avec la plupart des lecteurs de DVD. Si vous ne souhaitez pas finaliser un disque, éjectez-le simplement à la fin de l'enregistrement. Vous pourrez toujours ajouter des enregistrements sur ce disque à condition qu'il ne soit pas saturé.

Quelle est la qualité de l'enregistrement?

Plusieurs niveaux de qualité sont disponibles, allant du mode “HQ” (1 heure d'enregistrement de haute qualité) au mode “SEP” (8 heures en qualité VHS), sur DVD inscriptible.

| Mode d'enregistrement | Nombre d'heures d'enregistrement que peut contenir un DVD inscriptible vierge | |
|----------------------------------|---|-----------------------|
| | DVD±R/ DVD±RW | DVD+R Double Layer |
| HQ (high quality) | 1 | 1 hr 55 mins |
| SP (standard play) | 2 | 3 hrs 40 mins |
| SPP (standard play plus) | 2.5 | 4 hrs 35 mins |
| LP (long play) | 3 | 5 hrs 30 mins |
| EP (extended play) | 4 | 7 hrs 20 mins |
| SLP (super long play) | 6 | 11 hrs 5 mins |
| SEP (super extended play) | 8 | 14 hrs 45 mins |

Qu'est-ce que la technologie DVB ?

La technologie Digital Video Broadcasting (DVB) est une norme de diffusion numérique pour la télévision promue par le DVB Project. Votre DVD Recorder est équipé d'un tuner TV numérique intégré (DVB-T) permettant la réception de diffusions vidéo et radio gratuites par le biais d'une antenne terrestre. Vous bénéficiez ainsi d'une qualité audio et vidéo numérique optimale.

Plusieurs stations peuvent utiliser une même fréquence de transmission et des services multimédia supplémentaires tels que des guides touristiques et du contenu Web peuvent être offerts. Le nombre de stations en clair de ce type varie selon les pays.

Qu'est-ce que la technologie HDMI ?

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface numérique à grande vitesse qui peut transmettre un signal vidéo haute définition non compressé et un son numérique multicanal. Il fournit une qualité d'image et de son parfaite, totalement exempte de bruit. L'interface HDMI est entièrement rétrocompatible avec l'interface DVI.

Ainsi que le requiert la norme HDMI, une connexion à des produits HDMI ou DVI dépourvus de protection HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) ne produit aucune sortie vidéo ou audio.

Qu'est-ce que la technologie MHEG ?

Le « Multimedia and Hypermedia information coding Expert Group » (MHEG) est une norme ISO de codage des informations multimédias et hypermédias, conçue pour faciliter l'utilisation et l'échange d'informations dans des domaines variés tels que les jeux, les publications et applications électroniques. Les appareils intégrés MHEG permettent aux abonnés de télévision numérique de naviguer dans l'écran des options de menu via des liens spécialisés.

Foire aux questions (suite)

Pourquoi dois-je attendre si longtemps pour voir apparaître le contenu de mon périphérique USB ?

- Cela est peut-être dû au nombre de fichiers (> 500 fichiers/dossiers) ou à leur taille (> 1 Mo).
- Il se peut également que le périphérique contienne des fichiers incompatibles, ne pouvant être lus ni affichés par le système.

Que se passe-t-il si je connecte un périphérique incompatible (comme un clavier ou une souris USB) au système ?

Cela peut provoquer une instabilité au niveau du lecteur. En pareil cas, retirez le périphérique incompatible et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez quelques minutes avant de le rebrancher, puis remettez le lecteur sous tension.

Que se passe-t-il si je branche un disque dur USB ?

Les disques durs ne sont pas pris en charge car leur capacité de stockage élevée rendrait la navigation trop difficile. Transférez vos fichiers audio (MP3) et photo (JPEG) sur un lecteur flash USB.

Pourquoi le système ne détecte-t-il pas mon baladeur USB ?

Pour que votre baladeur portable fonctionne ou pour pouvoir accéder à son contenu (par ex. à la liste de lecture), il est peut-être nécessaire d'installer son logiciel propriétaire.

Quels types de fichiers sont pris en charge par cet appareil ?

Seuls les systèmes FAT16 et FAT32 sont pris en charge; le système NTFS n'est pas pris en charge.

Pourquoi les noms de fichier ne s'affichent pas de la même façon sur l'ordinateur et sur le lecteur (par ex. "Anniversaire.jpg" devient "Anniv~1.jpg") ?

- La longueur des noms de fichier est limitée par le système de fichiers du périphérique (FAT16), lequel n'autorise que 8 (huit) caractères.
- L'ordinateur peut afficher les noms de fichier complets car son système d'exploitation prend en charge la conversion du système de gestion de fichiers.

Puis-je lire simultanément le contenu du périphérique USB et celui d'un CD ?

Non, car la capacité de la mémoire n'autorise pas cette action. En outre, une interface utilisateur différente serait nécessaire pour garantir un bon fonctionnement et une utilisation conviviale.

Pourquoi ne puis-je pas faire pivoter une photo stockée sur mon périphérique ?

Pour faire pivoter les photos stockées sur votre périphérique USB, celles-ci doivent intégrer des données EXIF, stockées par la plupart des appareils photos numériques. Il est possible que ces données EXIF aient été supprimées lors de l'édition ou de la copie de la photo à partir d'un autre appareil à l'aide de logiciels d'édition.

Pourquoi le système ne prend-il pas en charge la lecture de certains fichiers audio/photo/vidéo ?

Le format et le débit de codage de ces fichiers diffèrent peut-être, d'où l'impossibilité de les lire. Quant aux photos, la résolution dépasse peut-être les limites autorisées par le système.

Dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même, ceci annulerait la garantie. N'ouvrez pas l'appareil: vous risquez une électrocution.

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points décrits ci-dessous avant de porter l'appareil en réparation. Si vous êtes incapable de résoudre un problème à l'aide des explications suivantes, faites appel à votre revendeur ou à Philips.

| Problème (Générales) | Solution |
|---|--|
| Pas d'alimentation. | <ul style="list-style-type: none"> – Appuyez sur la touche STANDBY-ON située sur la face avant du DVD Recorder pour mettre l'appareil sous tension. – Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et que la prise secteur est alimentée. |
| Le message 'IS THE TV ON?' (LA TV EST-ELLE ALLUMÉE?) apparaît sur l'afficheur. | <ul style="list-style-type: none"> – Le DVD Recorder ne fonctionne pas tant l'installation initiale n'est pas terminée. Consultez le chapitre 'Étape 3: Installation et configuration' pour de plus amples informations. |
| Les touches du DVD Recorder ne fonctionnent pas. | <ul style="list-style-type: none"> – Un problème technique s'est produit. Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur pendant 30 secondes, puis rebranchez-le. Si le DVD Recorder ne fonctionne toujours pas, rétablissez les paramètres par défaut. Pour ce faire, procédez comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1) Débranchez le DVD Recorder de la prise secteur. 2) Maintenez enfoncé la touche STANDBY-ON située sur la face avant du DVD Recorder lorsque vous le rebranchez sur la prise secteur. 3) Lorsque le message INIT apparaît sur l'afficheur, relâchez la touche STANDBY-ON. 4) Patientez jusqu'à ce que le message de démonstration commence à défiler sur l'afficheur du DVD Recorder, puis appuyez de nouveau sur la touche STANDBY-ON de l'appareil. Toutes les informations mises en mémoire (programmes, heure) seront effacées. Le menu d'installation initiale s'affiche à l'écran du téléviseur. |
| La télécommande ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> – Dirigez la télécommande vers le capteur situé sur la face avant du DVD Recorder (et non vers le téléviseur). – Retirez tous les obstacles entre le DVD Recorder et la télécommande. – Les piles sont faibles, remplacez-les. |

| Problème (Générales) | Solution |
|---|--|
| Absence d'image. | <ul style="list-style-type: none">– Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo du DVD Recorder. Vous pouvez choisir la chaîne 1 du téléviseur, puis appuyer plusieurs fois sur la touche bas de la télécommande, jusqu'à ce que la fonction de télévision en direct intégrée au DVD Recorder s'affiche.– Vérifiez la connexion vidéo entre le DVD Recorder et le téléviseur. |
| Absence de son. | <ul style="list-style-type: none">– Contrôlez la connexion audio du DVD Recorder. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Raccordements de base au DVD Recorder - Raccordement des câbles audio'.– Connectez les sorties analogique et numérique en fonction de l'équipement raccordé au DVD Recorder. Pour plus d'informations, lisez le chapitre "Options du menu Système - Paramètres Audio". |
| Le DVD Recorder ne reçoit aucun signal TV. | <ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que les câbles d'antenne sont correctement connectés. Reportez-vous au chapitre "Étape 1: raccordements de base au DVD Recorder – Raccordement des câbles d'antenne" pour plus d'informations.– Réglez la chaîne TV. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Options du menu Système - Réglages de Syntonisation". |
| Le message 'Données inconnues' (unknown data) s'affiche. | <ul style="list-style-type: none">– Ce message s'affiche parfois si vous insérez un disque contenant des données indésirables. Les DVD±R non finalisés sont très sensibles aux traces de doigts, à la poussière et à la saleté. Des problèmes lors de l'enregistrement ne sont pas exclus. Pour utiliser le disque à nouveau, procédez comme suit:<ol style="list-style-type: none">1) Assurez-vous que la surface du disque est propre.2) Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE du DVD Recorder.3) Insérez le disque, mais ne refermez pas le tiroir.4) Maintenez enfoncée la touche {5} de la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le DVD Recorder entame le processus de réparation.5) Une fois le disque réparé, l'index d'images s'affiche. |
| Le message NO SIGNAL (Pas de signal) s'affiche. | <ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que le câble d'antenne est correctement branché.– Aucun signal reçu de l'antenne pour la chaîne courante ou aucun signal vidéo reçu du canal d'entrée externe (EXT1, EXT2, CAM1 ou CAM2).– Si vous connectez le DVD Recorder au boîtier décodeur/récepteur satellite, assurez-vous que celui-ci est sous tension. |

Dépannage (suite)

| Problème (Lecture) | Solution |
|---|--|
| Impossible de lire le disque. | <ul style="list-style-type: none">– Insérez le disque avec la face imprimée orientée vers le haut.– Le verrouillage parental est activé. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Options du menu système - Paramètres de Lecture - Verrouillage parental'.– Code de région incorrect. Le code 'Toutes zones' ou 'Zone 2' doit figurer sur le DVD pour que ce dernier puisse être lu par le DVD Recorder.– Le disque est vierge ou n'est pas compatible. Pour plus d'informations, lisez le chapitre 'Lecture à partir d'un disque - Disques acceptés'.– Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou gondolé. |
| L'image est déformée ou s'affiche en noir et blanc pendant la lecture. | <ul style="list-style-type: none">– Le disque n'est pas compatible avec le système couleur du téléviseur (PAL/NTSC).– Le disque est sale ; nettoyez-le.– Une légère distorsion est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil. |
| La réception présente des interférences d'images et de son. | <ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que le câble d'antenne est correctement branché.– Réglez la chaîne TV de manière précise. Réglez la chaîne TV de manière précise. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Options du menu Système - Réglages de Syntonisation – { Inst. analog. } – { Install. man. } – { Réglage fin } ». |
| Le son provenant d'un amplificateur hi-fi connecté est déformé. | <ul style="list-style-type: none">– Ne connectez aucun câble du DVD Recorder à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur.– Si vous lisez un disque audio 5.1 (CD au format audio DTS), raccordez la sortie COAXIAL-DIGITAL OUT de l'enregistreur au récepteur DTS numérique. Si le récepteur ne prend pas en charge le format DTS, il est possible que le son soit déformé. |
| Impossible de lire des films DivX. | <ul style="list-style-type: none">– Assurez-vous que le fichier DivX est codé en mode 'Home Theater' au format DivX.– Vérifiez si le film DivX que vous avez téléchargé est un fichier complet. |

| Problème (Enregistrement) | Solution |
|---|--|
| <p>Le message 'Insérez un disque inscriptible.' (Insert recordable disc) s'affiche.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Aucun disque n'a été inséré ou le disque inséré n'est pas inscriptible. Insérez un DVD inscriptible (DVD±R, DVD±RW ou DVD+R double couche). |
| <p>Le message 'Collision' s'affiche.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Les enregistrements programmés se chevauchent. - Si vous ignorez cet avertissement, l'enregistrement qui est censé commencer en premier (selon l'heure de début) aura la priorité. - Modifiez l'un des deux enregistrements. - Effacez l'un des deux enregistrements. |
| <p>Les enregistrements ne s'effectuent pas comme prévu. Il est impossible d'effectuer de nouveaux enregistrements.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que l'heure et la date du DVD Recorder sont définis correctement. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Options du menu Système - Paramètres de Configuration - { Horloge }". - Deux enregistrements programmés se chevauchent probablement, auquel cas seul le premier sera totalement enregistré. - Vous ne pouvez pas utiliser le DVD Recorder pour copier des supports protégés par copyright (DVD ou cassettes vidéo) sur un DVD enregistrable: le message "COPY PROT" (Protection anti-copie) s'affiche. |
| <p>L'écran d'index clignote lors de l'insertion d'un DVD±R.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Pour finaliser le disque, procédez comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE du DVD Recorder pour ouvrir le tiroir-disque. 2) Insérez le disque, mais ne refermez pas le tiroir. 3) Maintenez enfoncée la touche { 4 } de la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le message 'FINALIZING' (Finalisation) apparaît sur l'afficheur. 4) Une fois la finalisation terminée, l'écran d'images indexées s'affiche. |
| <p>Un canal TV incorrect a été enregistré après programmation à l'aide du système SHOWVIEW.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1) Saisissez le code de programmation SHOWVIEW de la chaîne TV de votre choix. 2) Appuyez sur la touche OK pour confirmer. 3) Vérifiez le numéro du canal dans le champ de saisie { Program # } (Programme #). S'il ne correspond pas à la chaîne TV de votre choix, sélectionnez ce champ d'entrée et modifiez le numéro de chaîne. 4) Appuyez sur la touche OK pour confirmer. |

Dépannage (suite)

| Problème (Enregistrement) | Solution |
|---|--|
| <p>Lors de la lecture de l'enregistrement, l'image est floue et la luminosité varie.</p> | <ul style="list-style-type: none">- Ce type d'erreur se produit si vous essayez de copier des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. Même si l'image paraît correcte à l'écran, l'enregistrement sur DVD inscriptible sera défectueux. Ces interférences sont inévitables si vous utilisez des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie.- Le DVD inscriptible est en fin de vie; utilisez un disque neuf pour l'enregistrement. |
| <p>Impossible de lire un DVD±R/±RW enregistré par le DVD Recorder sur un lecteur de DVD.</p> | <ul style="list-style-type: none">- Si l'enregistrement est trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD ne le détecte pas.- Vous devez finaliser le DVD±R. Reportez-vous au chapitre "Finalisation du DVD±R avant lecture" pour plus d'informations.- Vous devez rendre le DVD±RW compatible. Reportez-vous au chapitre "Comment rendre un DVD+RW édité compatible" pour plus d'informations. |
| <p>Il est impossible de graver des DVD±RW à l'aide de cet enregistreur.</p> | <ul style="list-style-type: none">- Le disque contient des enregistrements réalisés à l'aide d'un autre enregistreur ou d'un ordinateur. Vous devez reformater le DVD±RW.<ol style="list-style-type: none">1) Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE du DVD Recorder pour ouvrir le tiroir-disque.2) Insérez le disque, mais ne refermez pas le tiroir.3) Maintenez enfoncée la touche {0} de la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme.4) Démarrez l'enregistrement sur le DVD±RW. |

| Problème (USB/HDMI) | Solution |
|---|---|
| <p>Impossible de lire le contenu du lecteur flash USB.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Le format du lecteur flash USB n'est pas compatible avec cet appareil. - Le lecteur est formaté selon un autre système de fichiers (par ex. NTFS), qui n'est pas pris en charge par cet appareil. |
| <p>Fonctionnement du lecteur flash USB au ralenti</p> | <ul style="list-style-type: none"> - La lecture et l'affichage à l'écran des fichiers volumineux et du contenu des lecteurs flash USB grande capacité prennent plus de temps. |
| <p>Absence de sortie audio via la connexion HDMI.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Vous ne pourrez entendre le moindre son en provenance de la sortie HDMI si le périphérique source est uniquement compatible DVI/HDCP. - Il est impossible d'émettre des sources SACD ou DVD-Audio protégées contre la copie via la connexion HDMI. - Vérifiez que vous avez sélectionné une sortie audio appropriée. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre « Options du menu Système - Options de sortie audio - { Audio HDMI } ». |
| <p>Absence de sortie vidéo via la connexion HDMI.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que vous avez activé ce DVD Recorder comme entrée HDMI dans les paramètres de l'appareil utilisé. Vérifiez que vous avez activé le DVD Recorder comme entrée HDMI dans les paramètres de l'appareil utilisé. Appuyez sur la touche HOME (Accueil) de la télécommande, sélectionnez { Param. }, puis { Sortie vidéo }. Vérifiez que l'option { Sortie vidéo active } est définie sur { Sortie HDMI }. - Une connexion HDMI ne peut être établie qu'avec des appareils HDMI dotés d'une protection HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Si vous souhaitez raccorder un connecteur DVI (avec protection HDCP), vous aurez besoin d'un adaptateur séparé (DVI vers HDMI). - En cas de connexion à un téléviseur non compatible HDCP, le message d'avertissement HDCP apparaît uniquement au niveau de la sortie vidéo analogique. - Lorsque vous connectez simultanément un câble HDMI et un câble vidéo composantes au téléviseur, il se peut qu'aucune image provenant de la connexion vidéo composantes ne s'affiche. Débranchez le câble HDMI. |

Symboles/messages de l'afficheur

Les messages et symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur du DVD Recorder:



- 00:00
Ligne de texte/affichage multifonction
 - Numéro de la piste ou du titre
 - Temps de la piste ou du titre restant/écoulé/total
 - Nom du disque/titre
 - Messages d'erreur ou d'avertissement
 - Informations complémentaires relatives au disque
 - Numéro du canal TV ou de la source vidéo
 - Heure (affichée en mode veille).
 - Titre du programme TV
- PRO SCAN
La sortie vidéo est en balayage progressif.
- ⌚ TIMER
Un enregistrement est programmé ou est en cours.
- CLOSING
Le tiroir-disque se ferme.
- COMPATIBLE
Le DVD Recorder est occupé: il effectue les modifications nécessaires pour que le disque soit compatible DVD.
- COPY PROT
La cassette vidéo ou le DVD que vous essayez de copier est protégé(e) contre la copie.
- DATA DISC
Le disque contient des fichiers DivX, MP3, WMA et JPEG.
- DISC ERR
Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. Si ce type d'erreur se reproduit, nettoyez le disque ou utilisez un disque vierge.
- DISC FULL
Le disque est saturé. Il n'y a plus de place pour de nouveaux enregistrements.
- DISC UPDATE
Le disque est mis à jour lorsque les modifications sont terminées.
- EMPTY DISC
Le disque inséré est vierge ou a été complètement effacé (aucun enregistrement détecté).
- FREE TITLE
Un titre vide a été sélectionné.
- FINALIZING
Le disque DVD+R est en cours de finalisation.
- HOME
Le menu Home (Accueil) s'affiche.
- INFO_DVD
L'écran affiche des informations concernant le DVD inséré.
- INIT
L'appareil vient d'être allumé.
- INSTALL
À l'issue de la recherche automatique de canaux, le menu permettant de régler l'heure et la date s'affiche.
- IS THE TV ON?
Le DVD Recorder est actuellement en mode d'installation initiale. Allumez votre téléviseur et lisez le chapitre 'Installation et configuration' du manuel de l'utilisateur.
- MAX CHAP
Le nombre maximal de chapitres par titre/disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 chapitres par titre et 255 chapitres par disque.
- MAX TITLE
Le nombre maximal de titres par disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 49 titres par disque.
- NO DISC
Aucun disque n'a été inséré. Si un disque a été inséré, il se peut que celui-ci ne soit pas lisible.

Symboles/messages de l'afficheur (suite)

- **NOSIGNAL**
Aucun signal ou signal faible.
- **NTSC DISC**
Vous avez inséré un disque avec des enregistrements NTSC et tenté d'enregistrer un signal PAL. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements PAL.
- **OPENING**
Le tiroir-disque s'ouvre.
- **PAL DISC**
Vous avez inséré un disque avec des enregistrements PAL et tenté d'enregistrer un signal NTSC. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements NTSC.
- **PHILIPS**
L'enregistreur a été activé à partir du mode de veille.
- **PHOTO**
Le disque inséré contient des fichiers jpeg.
- **PROTECTED**
Le titre est protégé et ne peut pas être supprimé/écrasé.
- **READING**
Le disque est reconnu par l'appareil.
- **SYS MENU**
Le menu est affiché à l'écran.
- **UPDATING MENU**
Une fois l'enregistrement terminé, la liste des contenus du disque est mise à jour.
- **UPTODATE**
Le logiciel de l'enregistreur a été mis à jour.
- **USB**
Le menu du contenu du périphérique USB connecté s'affiche.
- **VCD**
Un VCD a été chargé dans le DVD Recorder.

Glossaire

Analogique: son qui n'a pas été transformé en données chiffrées. Le son analogique est disponible lorsque vous utilisez les prises AUDIO LEFT/RIGHT. Ces prises rouges et blanches relaient le son sur deux canaux, gauche et droite.

Format d'image: correspond au rapport entre la longueur et la hauteur des écrans de télévision. Le rapport d'un téléviseur standard est de 4:3, tandis que celui d'un téléviseur haute définition ou à écran large est de 16:9. Le format letterbox vous permet de bénéficier d'une image à la perspective plus large que sur un écran standard 4:3.

Son numérique: Son converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible lorsque vous utilisez les prises COAXIAL DIGITAL OUT. Ces prises envoient des signaux audio par le biais de canaux multiples, alors que le système analogique n'utilise que deux canaux.

Menu du disque: écran permettant de sélectionner, entre autres, les images, les bandes son, les sous-titres et les angles de vue multiples d'un DVD.

DivX: le code DivX est une technologie de compression vidéo en attente de brevet basée sur le format MPEG-4 et développée par DivX Networks, Inc. Cette technologie réduit la taille des fichiers vidéo numériques de manière à pouvoir les télécharger sur Internet tout en conservant un niveau de qualité d'image élevé.

Dolby Digital: Système de son Surround développé par les laboratoires Dolby et présentant six canaux de signaux audio numériques (avant gauche et droite, Surround gauche et droite, centre et caisson de basses).

DTS: il s'agit de l'acronyme de Digital Theatre Systems (système Home Cinéma numérique). Ce système de son Surround est différent du système Dolby Digital. Les formats ont été développés par deux sociétés distinctes.

JPEG-EXIF: JPEG-Exchangeable Image File (fichier d'image échangeable JPEG). Un format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Les appareils photo numériques de différents fabricants utilisent ce format de fichier compressé intégrant la date, l'heure et des miniatures, en plus des données de l'image.

Finaliser: un processus permettant la lecture d'un DVD±R ou CD-R enregistré sur un appareil qui peut lire un tel support. Vous pouvez finaliser des DVD±R sur cet appareil. Une fois finalisé, le disque est protégé en écriture et vous ne pouvez plus enregistrer sur ce support ni modifier son contenu.

HDCP: La spécification HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) garantit la sécurité de la transmission de contenus numériques entre plusieurs appareils (afin d'éviter toute violation des droits d'auteur).

Index d'images: écran présentant un aperçu du contenu des disques DVD±RW ou DVD±R. Chaque image d'index représente un enregistrement.

JPEG: format d'image numérique très répandu. Système de compression de données pour les images fixes, proposé par la société Joint Photographic Expert Group, et qui permet de compresser les images à un taux très élevé tout en conservant une excellente qualité d'image. Les fichiers portent l'extension "JPG ou JPEG".

MP3: format de fichier avec système de compression de données audio. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group I (ou MPEG-I) Audio Layer 3. Encodé au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique. Les fichiers portent l'extension "MP3".

MPEG: Motion Picture Experts Group. Ensemble de systèmes de compression pour données audio et vidéo numériques.

PBC: Playback Control (Contrôle de lecture). Système de navigation dans un VCD ou SVCD via des menus enregistrés sur le disque et s'affichant à l'écran. Vous bénéficiez ainsi d'une lecture et d'une recherche interactives.

PCM: Pulse Code Modulation (Modulation par impulsions codées). Système de codage audio numérique.

Balayage progressif: le balayage progressif affiche deux fois plus d'images par seconde qu'un téléviseur classique. Il offre une meilleure résolution d'image et une meilleure qualité.

Code régional: système permettant de lire des disques uniquement dans la région indiquée. Cet appareil ne lit que les disques compatibles avec son code de région. Pour connaître le code de région de votre appareil, reportez-vous à l'étiquette du produit. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou avec TOUTES les régions).

S-Vidéo: produit une image claire en envoyant des signaux de luminosité et de couleur séparés. Vous pouvez utiliser le mode S-Vidéo uniquement si votre téléviseur dispose d'une entrée S-Vidéo.

Surround: système de création de champs sonores en trois dimensions d'un grand réalisme, grâce à plusieurs haut-parleurs entourant l'auditeur.

Vidéo composite (CVBS): signal vidéo simple utilisé dans la plupart des produits vidéo de grande consommation.

WMA: Windows Media Audio. Correspond à la technologie de compression audio développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être codées à l'aide du Lecteur Windows Media version 9 ou du Lecteur Windows Media pour Windows XP. Les fichiers portent l'extension "WMA".

Caractéristiques techniques

Supports d'enregistrement

- DVD+R/-R, DVD+RW/-RW, DVD+R à double couche

Support de lecture

- DVD vidéo, Vidéo CD/SVCD, CD audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, Picture CD, CD-MP3, DVD-MP3, CD-WMA, lecteur flash USB

Image/affichage

- Convertisseur A/N: 10 bits, 54 MHz
- Convertisseur N/A: 13 bits, 162 MHz
- Optimisation de l'image: balayage progressif
- Version HDMI: 1.1

Son

- Convertisseur A/N: 16 bits, 48 kHz
- Convertisseur N/A: 24 bits, 96 kHz

Enregistrement vidéo

- Compression audio: Dolby Digital
- Formats de compression: MPEG-2
- Modes d'enregistrement: High Quality (HQ - haute qualité), Standard Play (SP - lecture standard), Standard Play Plus (SPP - lecture standard plus), Long Play (LP - longue durée), Super Long Play (SLP - super longue durée), Extended Play (EP - vitesse lente), Super Extended Play (SEP - super vitesse lente)
- Système d'enregistrement: PAL

Lecture vidéo

- Formats de compression: MPEG-2, MPEG-1
- Système de lecture vidéo: NTSC, PAL

Lecture audio

- Formats de compression: Dolby Digital, MPEG-2 multicanal, PCM, MP3, WMA
- Débit MPEG1: 64 - 384 Kbit/s et variable

Syntoniseur/réception/transmission

- Système télévisuel: PAL, SECAM
- Double tuner : tuner numérique (DVB terrestre) et analogique

Connectivité

- Connexions arrière
 - Entrée d'antenne RF (entrée DVB)
 - Sortie TV RF
 - Péritel 1 (sortie CVBS/RVB)
 - Péritel 2 (entrée CVBS/RVB)
 - Sortie vidéo composantes (progressif/entrelacé)
 - Sortie S-Vidéo
 - Sortie vidéo (CVBS)
 - Sortie audio gauche/droite
 - Sortie coaxiale numérique
 - Sortie HDMI
 - Prise secteur
- Connexions avant
 - Entrée DV (i.LINK)
 - Entrée S-Vidéo
 - Entrée vidéo (CVBS)
 - Entrée audio gauche/droite
 - USB

Convivialité

- Nombre de programmations : 30
- Optimisation de la programmation/du programmeur:
 - Enregistrement automatique du signal satellite
 - Direct Record
 - Programmation quotidienne/hebdomadaire de répétition
 - Enregistrement sur simple pression d'une touche
 - Enregistrement programmé : Manuel, SHOWVIEW
 - Contrôle d'enregistrement VPS/PDC
- Facilité d'installation: Installation automatique

Alimentation

- Alimentation: 220 à 240 V, ~50 Hz
- Consommation électrique : 23 W
- Consommation en veille : < 3,2 W

Coffret

- Dimensions (l x H x P) : 435 x 43 x 324,5 mm
- Poids net : 3,0 kg

Spécifications et design sujets à modification sans notification préalable.

